



## Il canzoniere francese X (Paris, BNF, ms. NAF 1050): Tavola del canzoniere ed Indice dei componimenti

Monica Miceli\*

\* Università degli Studi della Tuscia

miceli.monica89@gmail.com

### 1. Introduzione

In questo studio saranno presentati la tavola del manoscritto e l'indice dei componimenti del canzoniere antico francese X (Paris, BNF, ms. NAF 1050), conservato a Parigi presso la Bibliothèque nationale de France.

Il canzoniere X (l'assegnazione della lettera identificativa X al canzoniere deriva dall'opera di Schwan 1886: 86-106; in precedenza, il manoscritto era, invece, identificato con la sigla Pb<sup>17</sup> da Raynaud 1879: 48-67 e 1884: 201), databile al XIII sec. (cfr. Schwan 1886: 86 e Linker 1979: 33, alcuni studiosi hanno proposto collocazione cronologiche più precise: Raynaud 1879: 50 lo pone nella seconda metà del XIII sec., Jeanroy 1918: 12 alla fine XIII sec.), è noto sin dal Settecento con il nome di canzoniere Clairambault (Raynaud 1884: 201) ed è stato oggetto di precedenti indagini condotte da Julius Brakelmann, Gaston Raynaud, Eduard Schwan, Hans Spanke, Alfred Jeanroy, Friedrich Gennrich e Robert Linker (cfr. Brakelmann 1870-1891, Raynaud 1879 e 1884: 201-219, Schwan 1886: 86-106, Spanke 1925, Jeanroy 1918: 12-13, Gennrich 1966: 305 e Linker 1979: 33).

Negli ultimi anni, il canzoniere Clairambault ha costituito il nucleo di nuove ricerche compiute da chi scrive, nell'ambito delle quali sono emersi numerosi aspetti inediti del manoscritto, interpretati seguendo orizzonti di studi interdisciplinari. Il principale risultato di queste indagini è la realizzazione della prima edizione diplomatica della intera sezione del canzoniere dedicata ai testi adespoti ed anonimi (l'intera edizione diplomatica dei testi è liberamente consultabile on-line sul portale scientifico "Lirica Medievale Romanza", diretto da Paolo Canettieri), corredata di commento paleografico della scrittura e di una iniziale descrizione rivolta agli aspetti iconografici ed ornamentali del codice. In particolar modo, all'esposizione di questi ultimi aspetti sarà, inoltre, dedicato un contributo attualmente in fase di preparazione.

Il presente lavoro pone, invece, l'attenzione su elementi prettamente testuali del canzoniere X, concernenti in primo luogo l'analisi del *corpus* poetico trasmesso dal codice.

Il canzoniere Clairambault accoglie al suo interno un'importante raccolta poetica di lirica cortese oitanica, suddivisa in due sezioni principali, analogamente agli altri manoscritti del macrogruppo s<sup>II</sup>, dentro al quale si distingue la famiglia  $\varphi$ ; X appartiene al gruppo v, insieme ai codici KNP (il canzoniere K corrisponde al manoscritto Paris, BNF, ms. Arsenal 5198, N al codice Paris, BNF, ms. fr. 845, mentre P al canzoniere Paris, BNF, ms. fr. 847). La prima parte (ff. 8r - 192v.A) è dedicata alle opere di autori appartenenti alla prima (XII sec.) e alla seconda

generazione (XIII sec.) della tradizione trovierica, i cui nomi sono stati trasmessi nel manoscritto grazie alle rubriche attributive che accompagnano i testi poetici. Le rubriche presentano forme autoriali differenti per l'impiego di toponimi e per altri attributi particolari, spesso non registrati nel resto della tradizione manoscritta (indicativo è il caso di *Je ne sai mes en quel guise / ne maintenir ne demener* (Linker 154, 12), assegnato a Jehan Erart *le jeune*). Come gli altri canzonieri del macrogruppo s<sup>II</sup>, il codice presenta sezioni autoriali ripetute nel corso del canzoniere, ma si nota talvolta una significativa varianza antoponimica (cfr. il caso di Robert du Chastel al f. 177v, con estensione toponomastica al f. 178r, ma Robins dou Chastel al f. 181v). La seconda parte del manoscritto (ff. 192v.B – 256v) conserva, invece, testi privi di rubriche attributive, quindi trasmessi come adespoti: in alcuni casi si tratta di componimenti riconducibili all'opera di trovieri noti per mezzo di altre testimonianze, in altri di componimenti che restano effettivamente anonimi.

Il canzoniere Clairambault non è organizzato per generi. Rilevante è la testimonianza di *chansons couronnés* trasmesse dal manoscritto, attribuite a Perrin d'Angecourt, Eustache le Peintre de Reims, Robert (Robin) du Chastel e a Jehan Frumel (sul tema delle *chansons couronnés* cfr. Battelli 1999: 565-617). All'interno del *corpus* del canzoniere sono presenti delle aggiunte posteriori ai ff. 121r-v, 126r e 136r-154v, eseguite nel XVIII sec. per mano di Clairambault e Baudelot. Esse sono state redatte sulla base del canzoniere O (Paris, BNF, ms. fr. 846) e sono volte a completare le lacune del manoscritto; ai ff. 2r-7v si trova una tavola moderna. Clairambault e Baudelot hanno inoltre trascritto su alcuni fogli aggiuntivi (ff. 273r-280v) notizie su alcuni trovieri, tavole e quattro componimenti poetici sulla scorta dei codici O e T (Paris, BNF, ms. fr. 12615).

Il canzoniere X, nel suo complesso, risulta assai ricco, essendo composto da 491 liriche. Considerata la notevole consistenza quantitativa dei testi e la complessità delle relazioni attributive delle singole opere, si è ritenuto utile la redazione della tavola del manoscritto e dell'indice dei componimenti; ossia, di semplici strumenti che permettessero di creare punti di accesso strategici all'interno di un *corpus* testuale tanto vasto e che, allo stesso tempo, offrirono una riorganizzazione critica e sistematica dei dati raccolti su ciascun testo poetico.

Lo scopo della tavola è, perciò, quello di mostrare, in primo luogo, la struttura della raccolta così come appare nella sua interezza, indicando la successione degli autori ed i relativi testi, esaminando inoltre le relazioni attributive che intercorrono tra gli stessi. Per la compilazione della tavola è stato preso a modello il lavoro svolto dall'équipe scientifica della collana *Intavolare* (1998), apportandovi alcune modifiche funzionali al canzoniere Clairambault.

L'indice dei componimenti si propone, invece, come un indice critico che si distacca sia dalla lezione sia dalla struttura del manoscritto, in quanto riorganizza secondo il criterio alfabetico i nomi dei trovieri ed i loro testi presenti nel canzoniere. Il suo obiettivo è, dunque, permettere un'agile ricerca e consultazione all'interno della raccolta poetica, ricollegando in modo immediato tutte le informazioni principali dei testi e dei loro autori, delle eventuali divergenze delle attribuzioni assegnate nel manoscritto dalle rubriche rispetto a quelle stabilite nel repertorio di Linker (1979) ed, infine, raggruppando il *corpus* testuale di un troviere, quando questo si presenta disseminato in più luoghi del canzoniere.

## 2. Tavola del canzoniere.

### 2.1. Premessa alla tavola

La tavola del canzoniere si articola in quattro sezioni principali:

#### **1 – Sezione dei testi con attribuzione d'autore.**

2 – Sezione dei testi adespoti.

3 – Appendice alla tavola.

4 – Indice degli autori rappresentati nel canzoniere.

### 1 - Sezione dei testi con attribuzione d'autore.

Questa sezione si compone di una riga di intestazione, identificativa di ogni autore, cui seguono l'insieme dei testi attribuitigli nel codice.

#### Riga di intestazione.

La riga di intestazione, in maiuscoletto, è organizzata in tre colonne.

Es. 1. ROI DE NAVARRE (THIBAUT IV DE CHAMPAGNE) 240

**Colonna 1:** riporta il numero d'ordine dell'autore all'interno canzoniere, rilevato direttamente dal manoscritto. Ad ogni nuova sezione corrisponde un nuovo numero, se un autore compare più volte e in luoghi diversi nel manoscritto, è stata creata una nuova voce ad esso relativa.

**Colonna 2:** fornisce in maiuscoletto il nome dell'autore nella grafia e forma in cui compare nel repertorio di Linker, R.W. *A bibliography of Old French Lyrics*. University, MS: Romance Monographs, 1979.

**Colonna 3:** registra in grassetto il numero Linker assegnato all'autore.

#### Elenco dei testi attribuiti all'autore.

L'elenco dei testi attribuiti all'autore identificato consta di quattro colonne.

Es. 1. 8 r. A ♪ Amors me fait comencier 2

**Colonna 1:** riporta il numero d'ordine con il quale il testo compare nel manoscritto.

**Colonna 2:** fornisce il numero del foglio, distinto in *recto* e *verso*, e della colonna, A o B, in cui inizia il testo, segnalandovi di seguito la presenza della notazione musicale con il segno ♪.

**Colonna 3:** registra l'incipit del testo in trascrizione diplomatico-interpretativa. Il testo dell'incipit è riportato nell'estensione con la quale è repertoriato in Linker. Nella trascrizione diplomatico-interpretativa non sono stati corretti eventuali errori, ma sono state sciolte le abbreviazioni tra parentesi tonde, si sono separate le parole, sono state introdotte le lettere maiuscole e i segni diacritici moderni, si sono distinte u/v, c/ç, t/s, i/j e si è riportata la punteggiatura metrica solo se presente anche in Linker. Nel caso in cui l'incipit possa essere confuso con altri analoghi, si riporta anche la porzione iniziale del secondo verso, diviso dal primo da una barra obliqua / posta in corrispondenza del punto metrico.

Casi particolari:

a - La presenza di testi coronati si è segnalata con l'aggettivo "coronata" tra parentesi tonde e in grassetto.

Es. 188. 112 r. B ♪ J'ai un jolif souvenir (**coronata**) 10

b - Gli *unica* sono stati contrassegnati con un asterisco tra parentesi tonde.

Es. 378. 216 r. B ♪ C'est en mai au mois d'esté .  
que florist flor (\*) 265, 298

c - In presenza di testi acefali, il primo verso del testo presente nel manoscritto è stato trascritto tra parentesi quadre.

Es. 210. 127 r. A ♪ [qui ne soit bien armee] /  
L'une est la chastelaine devers mon le Heri (\*) 7

**Colonna 4:** fornisce il numero identificativo assegnato al testo nel repertorio di Linker.

Caso particolare:

*a* - In presenza di divergenza di attribuzione di un testo tra il canzoniere e il repertorio di Linker, nella quarta colonna si è registrato, a seguito del numero identificativo, l'attribuzione di Linker tra parentesi quadre. In presenza di un testo anonimo si è riportata la sigla abbreviata "anon."

Es. 40. 31 v. A ♪ Quant fine amor me prie que je chant 65, 62 [Gace Brulé]

Es. 57. 41 v. A ♪ Bons rois Thiebaut sire conseiliez moi 265, 281 [anon.]

## 2 – Sezione dei testi adespoti.

La sezione dedicata ai testi adespoti si compone di un'unica tabella, organizzata in quattro colonne analogamente all'elenco dei testi attribuiti all'autore, e per la quale valgono le stesse indicazioni precedentemente descritte.

## 3 – Appendice alla tavola.

L'appendice alla tavola del canzoniere contiene i testi che sono stati inseriti come aggiunta in epoche posteriori al XIII sec., a fronte della lacuna materiale presente nel codice. Per l'appendice alla tavola valgono le stesse indicazioni descritte per la sezione dei testi con attribuzione d'autore, con una sola eccezione prevista nella colonna 1 della riga di intestazione, nella quale sono stati registrati i numeri d'ordine degli autori in cifre romane, anziché arabe.

Es. IX. SIMON D'AUTIE 252

## 4 – Indice degli autori rappresentati nel canzoniere.

L'indice degli autori rappresentati nel canzoniere elenca in ordine alfabetico i nomi dei trovieri presenti secondo le attribuzioni del codice e, di seguito, il numero di ordine con cui compare. Per questo indice valgono le stesse indicazioni fornite per la sezione dei testi con attribuzione d'autore e per l'appendice alla tavola. Sono state qui registrate anche le varianti più significative presenti nelle rubriche attributive del manoscritto. Esse sono fornite in corsivo, tra parentesi quadre, in trascrizione diplomatica e con le abbreviazioni sciolte tra parentesi tonde; di seguito è riportata l'indicazione del numero del foglio e della colonna di scrittura in cui si trovano.

Es. EUSTACHE LE PEINTRE DE REIMS 11

Es. ROBERT (ROBIN) DU CHASTEL 46, 52 [*Robert dou chastel*, 181v.A]

### 2.2. Tavola.

#### 2.2.1. Sezione dei testi provvisti di attribuzione d'autore.

##### 1. ROI DE NAVARRE (THIBAUT IV DE CHAMPAGNE) 240

1.	8 r. A ♪	Amors me fait comencier	2
2.	8 v. A ♪	Seigneurs sachiez qui or ne s'en ira	49
3.	9 r. B ♪	J'aloie l'autrier errant	27

4.	9 v. B ♪	En chantant vueill ma dolor descouvrir	25
5.	10 v. A ♪	L'autre nuit en mon dormant	32
6.	10 v. B ♪	Dame cist vostres fins amis	12
7.	11 r. B ♪	Contre le tens q(ui) devise	9
8.	12 r. A ♪	Por froidure ne por yver felon	44
9.	12 v. A ♪	Je ne puis pas bien metre en non chaloir	29
10.	13 r. B ♪	Por ce se d'amer me dueil si y ai je grant confort	42
11.	14 r. A ♪	Por conforter ma pesance	43
12.	14 r. B ♪	A envis sent mal q(ui) ne l'a apris	1
13.	15 r. A ♪	De ma dame souvenir	18
14.	15 v. A ♪	Chançon ferai car talent m'en est pris / de la meillor qui soit en tot le mont	6
15.	16 r. B ♪	Tout autresi con fraint nois (et) y vers	52
16.	17 r. A ♪	Nus hons ne peut ami reconforter	39
17.	17 v. A ♪	Douce dame tout autre pensement	22
18.	18 r. B ♪	Une chancon encor vueill	55
19.	18 v. B ♪	De grant joie me sui touz esmeuz	16
20.	19 v. A ♪	Je ne voi pas nului qui gieut ne chant	30
21.	20 r. A ♪	Por mau tens ne por gelee / ne por froide matinee	45
22.	20 v. A ♪	Dame ensi est q(ui)l m'e(n) covient aler	11
23.	21 r. B ♪	De noviau m'estuet chanter	19
24.	21 v. B ♪	Li douz pensers et li douz souvenirs	35
25.	22 r. B ♪	De touz maus n'est nus plaisans	20
26.	22 v. B ♪	Chanter m'estuet car ne m'en puis tenir	7
27.	23 v. A ♪	Li rosignox chante tant	36
28.	24 r. A ♪	Empereres ne rois n'o(n)t nul pooir / envers	24
29.	24 v. A ♪	Au tens plain de felonie	4
30.	25 r. B ♪	Tout autresi con l'ente fait venir	53
31.	25 v. B ♪	Mauves arbres ne puet florir	37
32.	26 v. A ♪	Ausi co(n)me unicorne sui	3
33.	27 r. B ♪	De grant travail (et) de petit exploit	17
34.	28 r. A ♪	L'autrier par la matinee / entre un bois en un vergier	33
35.	28 v. A ♪	Au tres douz non a la Virge Marie	23
36.	29 r. B ♪	Les douces dolors	34
37.	29 v. B ♪	Dex est ensi co(n)me li pellicans	21
38.	30 v. A ♪	Une dolor enossee	56
39.	31 r. A ♪	De chanter ne me puis tenir / de la tres bele esperitaus	15

40.	31 v. A	♪	Quant fine amor me prie que je chant	65, 62 [Gace Brulé]
41.	32 r. A	♪	De bone amor vient seance (et) biauté	14
42.	32 v. B	♪	Je me cuidoie partir	28
43.	33 r. B	♪	Qui plus aime plus endure	46
44.	33 v. B	♪	Tuit mi desir (et) tuit mi grief torment	54
45.	34 r. B	♪	Dame l'en dit que l'en muert bien de joie	13
46.	34 v. B	♪	Je n'oz chanter trop tart ne trop souvent	31
47.	35 v. A	♪	Coustume est bien q(ua)nt l'en tient un prison	10
48.	36 r. A	♪	Fueille ne flor ne vaut riens en chantant	26
49.	36 v. B	♪	Tant ai amors servies longuement	51
50.	37 v. A	♪	Dame merci une riens vos demant	58
51.	38 r. A	♪	Phelipe je vos dema(n)t / dui ami de cuer verai	61
52.	38 v. A	♪	Phelipe je vos dema(n)t / qu'est devenue amors	60
53.	39 r. A	♪	Par Dieu sire de Champaigne et de Brie [Philippe de Nanteuil]	197, 3
54.	39 v. B	♪	Cuens je vos part un gieu par aatie	94, 1 [Gui]
55.	40 v. B	♪	Sire ne me celes mie	97, 1 [Guillaume]
56.	41 r. B	♪	Robert vees de Perron	47
57.	41 v. A	♪	Bons rois Thiebaut sire conseiliez moi	265, 281 [anon.]
58.	42 r. B	♪	Sire loez moi a choisir	215, 7 [Raoul de Soissons]
59.	43 r. A	♪	Rois Thiebaut sire en chantant respones	19, 1 [Baudouin]

## 2. GACE BRULÉ 65

60.	43 v. B	♪	Au renoviau de la douçor d'esté	6
61.	44 r. B	♪	Cil qui d'amors me conseille	17
62.	45 r. A	♪	Contre tens que voi frimer	22
63.	45 r. B	♪	Chanter m'estuet ireement	15
64.	45 v. B	♪	D'amors qui m'a tolu a moi	39, 2 [Chrestien de Troies]
65.	46 v. A	♪	De bien amer grant joie atent	24
66.	47 r. A	♪	Avril ne mays froidure ne let tens	20, 1 [Baudouin de Auteus]
67.	47 v. A	♪	J'ai oublié paine et travaus	8, 1 [Andrieu de Paris]
68.	48 r. A	♪	J'ai esté lonc tens hors dou pais	73, 23 [Gautier de Dargies]
69.	48 v. B	♪	Ire d'amors qui en mon cuer repaire	39
70.	49 r. B	♪	N'est pas a soi qui aime coriaument	53
71.	50 r. A	♪	Grant pechié fait qui de chanter me proie	37
72.	50 v. A	♪	Mains ai joie que ne sueil	99, 1 [Guillaume de Corbie]
73.	51 r. A	♪	Ne mi sont pas achaison de chanter	51
74.	51 v. A	♪	Ne puis faillir a bone chançon faire	52

75.	52 r. A	♪	Iriéz destrois et pensis	40
76.	52 v. A	♪	Li plus desconfortéz dou mont	262, 5[Vidame de Chartres]
77.	53 r. A	♪	Les oissellons de mon país	45
78.	53 r. B	♪	Quant flors et glais et verdure s'esloigne	63
79.	54 r. A	♪	Quant bone dame et fine amor men prie	60
80.	54 r. B	♪	Quant voi paroir la fueille en la ramee	249, 1[Sauvage de Bethune]
81.	55 r. A	♪	Tant de solaz con je ai por chanter	76
82.	55 v. A	♪	Fine amor (et) bone espera(n)ce	35
83.	56 r. A	♪	A l'entrant dou douz termine	181, 1 [Maurice de Craon]
84.	56 v. A	♪	Qui sert de fausse proiere	73
85.	57 r. A	♪	Encore ai si grant puissance	185, 9 [Moniot d'Arras]
86.	57 v. A	♪	Bien ait l'amour dont l'en cuide avoir joie	9
87.	58 r. A	♪	Quant je voi l'erbe rep(re)ndre	65
88.	58 v. A	♪	Bone amor de loial amie / me vient souvent pitié et remembrance	25
89.	59 r. B	♪	Quant voi le tens bel (et) cler	71
90.	59 v. A	♪	Li pluseurs ont d'amors chanté	47
91.	60 r. A	♪	Tant m'a mené force de seignorage	77
92.	60 v. A	♪	En douz tens en de bone aire	33
93.	61 r. A	♪	Quant voi la flor botoner	69
94.	61 v. A	♪	Quant je voi la noif remise	64
95.	62 r. A	♪	Chanter me plaist qui de joie est noris	14
96.	62 v. B	♪	Quant noif et gel et froidure	68
97.	63 r. A	♪	Sorpris d'amors (et) plai(n)s d'ire	75
98.	63 v. B	♪	Je ne puis pas si loing fourir	41
99.	64 r. A	♪	Quant de fine fueille (et) flor	61
100.	64 v. A	♪	Pensis d'amors vueil retraire	56
101.	65 r. A	♪	A la douçor de la bele saison	2
102.	65 v. A	♪	Douce dame grez (et) graces vos rent	31
103.	66 r. A	♪	Sanz atente de guerredo(n)	74
104.	66 v. B	♪	Oez por quoi plain et sospir	54
105.	67 r. A	♪	Quant l'erbe muert voi la fueille chair	66

### 3. CHASTELAIN DE COUCY 38

106.	67 v. B	♪	Ahi amors con dure departie	50, 1 [Conon de Betune]
107.	68 r. B	♪	Comencement de douce saison bele [Gautier d'Espinau (Espinal)]	77, 6
108.	69 r. A	♪	Li noviaus tens et mays (et) violete	9

109.	69 v. A ♪	Mout m'est bele la douce conmençance	11
110.	70 r. B ♪	Mout ai esté longuem(en)t esbahis	65, 50 [Gace Brulé]
111.	70 v. B ♪	Nouvele amor ou j'ai mis mon penser	12
112.	71 v. A ♪	La douce vois dou rosignol sauvage	7
113.	72 r. A ♪	L'an que rose ne fueille	8
114.	72 v. B ♪	Par quel forfait (et) par quel achaison	13
115.	73 r. B ♪	Quant li rosignox jolis	15
116.	73 v. B ♪	Tant ne me sai dementer ne conplandre	18
117.	74 v. A ♪	Merci clamant de mon fol errement	10
118.	75 r. A ♪	Je chantasse volentiers liement	6
119.	75 v. B ♪	C'onques nus hon por dure departie	117, 7 [Hughes de Bregi]
120.	76 v. A ♪	A vos amans plus que a nule autre gent	1
121.	77 r. B ♪	Bele dame me prie de chanter	2

#### 4. BLONDEL DE NESLES 24

122.	77 v. B ♪	Quant je plus sui en paor de ma vie	19
123.	78 v. B ♪	A la douçor dou tens q(ui) reverdoie	65, 3 [Gace Brulé]
124.	79 r. B ♪	Bien doi chanter qui fine amor adrece	5
125.	80 r. A ♪	De mon desir ne sai mo(n) melz eslire	12
126.	80 v. A ♪	Amors dont me sui espris / m'esforce de chanter	4
127.	81 r. B ♪	J'aim par coustume (et) par us	11
128.	81 v. A ♪	Coment que d'amer me dueille	7
129.	82 r. A ♪	Cil qui touz les maus essaie	65, 18 [Gace Brulé]
130.	82 v. A ♪	Chanter m'estuet car joie ai recouvree	6
131.	83 r. A ♪	Ma joie me semont de chanter	13
132.	83 r. B ♪	Puis qu'amors dont m'otroie a chanter	18
133.	83 v. A ♪	Se savoiert mon torment	104, 1 [Guiot]
134.	84 r. A ♪	Tant ai en chantant proié	23
135.	84 v. A ♪	A l'entrant d'esté que li tens comence	2

#### 5. THIBAUT DE BLASON 255

136.	85 r. A ♪	Bien voi que ne puis morrir	4
137.	85 v. A ♪	Au main par un ajorna(n)t / chevauchai les un buisson	8
138.	86 r. A ♪	Amors que porra devenir	2
139.	86 v. A ♪	Chanter m'estuet si criem morir	7
140.	87 r. A ♪	Quant je voi esté venir (et) sa verdor	10
141.	87 v. A ♪	Chanter (et) renvoisier sueil	6



6. GAUTIER DE DARGIES 73

142.	88 r. A ♪	Bien font amors leur talent	255, 3 [Thibaut de Blason]
143.	88 v. B ♪	Desque ci ai touz jors chanté	9
144.	89 r. A ♪	A Dex tant sont mes de vilaine gent	1
145.	89 v. B ♪	Autres que je ne sueil fas	5
146.	90 v. A ♪	Chançon ferai m(ou)lt marriz	7
147.	90 v. B ♪	Or chant novel car longuement	19
148.	91 r. B ♪	Quant la saison c'est demise / dou tens d'esté bel et plaisant	21
149.	91 v. B ♪	Quant il ne pert fueille ne flor	20

7. MONIOT D'ARRAS 185

150.	92 r. B ♪	Li douz termine m'agree	11
151.	92 v. B ♪	Bone amor sans tricherie	5
152.	93 r. B ♪	Amors s'onques en ma vie	193, 1 [Perron]
153.	93 v. B ♪	Ce fu en may	10
154.	94 r. B ♪	Nus n'a joie ne solas	13
155.	94 v. B ♪	Amors n'est pas que qu'en die	4
156.	95 r. B ♪	De jolif cuer enamoré [Jehan de Roucy (Jean II, comte de Roucy)]	147, 1

8. RAOUL DE SOISSONS 215

157.	95 v. B ♪	Chançon m'estuet (et) faire et faire (et) comencier	1
158.	96 v. A ♪	Rois de Navarre sire de vertu	6
159.	97 r. B ♪	Quant voi la glage meüre	5
160.	98 r. A ♪	Quant je voi (et) fueille et flor	4

9. GILBERT DE BERNEVILLE 84

161.	98 v. B ♪	Haute chose a en amor	12
162.	99 r. A ♪	Amors por ce que mes chans soit jolis	2
163.	99 v. B ♪	Cuidoient li losengier	8
164.	100 r. A ♪	Hé amors je fui noris	13
165.	100 v. A ♪	J'ai fait maint vers de chançon	15
166.	101 r. A ♪	Helas je sui refuséz	14
167.	101 v. A ♪	J'ai souvent d'amors cha(n)té	16
168.	102 r. A ♪	Onques d'amors n'oi nule si grief paine	27
169.	102 v. B ♪	Foi (et) amor (et) loiauté	11

170.	103 r. A ♪	Jamés chançon ne ferai	18
171.	103 v. A ♪	Tant me plaist a estre amis	30
172.	104 r. A ♪	Au besoign voit on l'ami	4
173.	104 v. A ♪	Merci amors car j'ai vers vos mespris	26

10. PERRIN D'ANGECOURT 192

174.	105 r. B ♪	Jamés ne cuidai avoir	11
175.	105 v. A ♪	Il feroit trop bon morir	8
176.	106 r. A ♪	Quant li cinceius s'escrie / que feurier vet definant	22
177.	106 v. B ♪	Heneur (et) bone aventure	6
178.	107 r. A ♪	Bone amor conseiliez moi	4
179.	107 v. A ♪	Chançon vueill faire de moi [Jaquemin de la Vente]	128, 1
180.	108 r. A ♪	Onques ne fui sans amor	16
181.	108 v. A ♪	Quant li biaux estez repaire	20
182.	109 r. A ♪	Quant voi le felon te(n)s finé	25
183.	109 v. A ♪	Quant je voi l'erbe amatir	19
184.	110 r. A ♪	Tres haute amor q(ui) tant c'est abaissie	26
185.	110 v. B ♪	Amor dont sens (et) cortoisie	1
186.	111 r. B ♪	Quant voi en la fin d'esté	24
187.	111 v. B ♪	Onques por esloignem(en)t	17
188.	112 r. B ♪	J'ai un jolif souvenir ( <b>coronata</b> )	10
189.	113 r. A ♪	Li jolis mais ne la flor qui blancheie	13
190.	113 v. B ♪	Il ne me chaut d'esté ne de rousee	9
191.	114 r. B ♪	On voit souvent en chantant amenrir	18
192.	115 r. A ♪	Au tens novel que cil oisel sont haitié (et) gai	2
193.	115 v. A ♪	Je ne chant pas por verdor	12
194.	116 r. A ♪	Quant partis sui de Provence ( <b>coronata</b> )	23

11. EUSTACHE LE PEINTRE DE REIMS 63

195.	116 v. B ♪	Ne plus que drois puet estre sans raison	6
196.	117 r. B ♪	Force d'amors me destraint (et) mestroie ( <b>coronata</b> )	5
197.	118 r. A ♪	Ferm (et) entier sanz fauser (et) sanz faindre	4
198.	118 v. B ♪	Tant est amors puissa(n)s que que nus die	7
199.	119 r. B ♪	Amors coment porroie chançon faire	1
200.	120 r. A ♪	Chanter me fait por mes maus alegier	2
201.	120 v. B ♪	Cil qui chantant de fleur ne de verdure	3

12. RICHART DE SEMILLI **224**

[202.	121v. A	<i>cfr. Appendice alla tavola del canzoniere]</i>	
203.	122 r. B ♪	De chanter m'est pris corrage	2
204.	122 v. B ♪	Par amors ferai chançon	10
205.	123 r. B ♪	Mout ai chanté riens ne me puet valoir	8
206.	124 r. A ♪	Chançon ferai plain d'ire (et) de pensee	1
207.	124 v. A ♪	Je chevauchai l'autrier la matinee	4
208.	125 r. A ♪	Quant la saison renovele / que li douz tens doit venir	11
209.	125 v. A ♪	L'autrier tout seus chevauchois mon chemin	6
210.	127 r. A ♪	[qui ne soit bien armee] / L'une est la chastelaine devers mon le Heri (*)	7

13. VIDAME DE CHARTRES **262**

211.	127 r. B ♪	Tant ai d'amors q(ue)n chantant me fait plaindre	7
212.	128 v. A ♪	Quant la saison dou douz tens	6
213.	128 v. B ♪	Quant foillissent li boschage [Pierre II de Molins (Molaines)]	207, 2
214.	129 r. B ♪	Chascuns me semont de chanter	1

14. ROBERT DE BLOIS **226**

215.	129 v. B ♪	Tant con je fusse fors de ma contree	262, 8[Vidame de Chartres]
216.	130 r. B ♪	Par trop celer mon corage	3
217.	130 v. B ♪	Puis que me sui de cha(n)ter entremis	4
218.	131 r. B ♪	Merveil voi que chanter puis	2

15. RAOUL DE FERRIERES **214**

219.	131 v. A ♪	Une haute amor q(ui) esprent	8
220.	132 r. A ♪	L'en ne peut pas a deus seigneurs servir	2
221.	132 v. A ♪	Par force chant come esbahis	3
222.	133 r. B ♪	Si sui dou tout a fine amor	7

16. ROBERT DE REINS **231**

223.	133 v. B ♪	Bien s'est amors honie	2
224.	134 r. A ♪	Plaindre m'estuet de la bele en chantant	6
225.	134 v. A ♪	Qui bien veut amors descrire	9
226.	135 r. A ♪	Quant voi le douz tens venir / la flor en la pree	8

17. MONIOT DE PARIS **186**

227.	135 v. A ♪	A une ajornée chevauchai l'autrier <i>[cfr. Appendice alla tavola]</i>	1
<b>18. VIELART DE CORBIE 263</b>			
265.	155 r. A ♪	De chanter me semont amors	2
266.	155 v. A ♪	Cil qui me prient de cha(n)ter	1
<b>19. OUDART DE LACENI 190</b>			
267.	156 r. A ♪	D'amors vient joie et honors ensemment	262, 3[Vidame de Chartres]
268.	156 v. A ♪	Flors qui s'espant et fueille qui verdoie	2
<b>20. BAUDE DE LA QUARRIERE (KAKERIE) 18</b>			
269.	157 r. B ♪	Corroz d'amors mautalens ne meschiés	2
270.	157 v. B ♪	Chanter m'estuet (et) si ne sai	1
<b>21. TRESORIER (LE) DE LILLE 261</b>			
271.	158 v. A ♪	Haute honor d'un coma(n)dement	1
272.	158 v. B ♪	Joie ne guerredon d'amors	2
<b>22. GILLE DE MAISONS 87</b>			
273.	159 r. B ♪	J'oi tout avant blamé puis vueil blasmer	2
274.	159 v. B ♪	Je chant mes c'est mauvais signes	1
<b>23. BRUNEL DE TOURS 28</b>			
275.	160 r. B ♪	Ha quans sospirs me vienent nuit (et) jor	1
276.	161 r. A ♪	Quant voi chair la froidure	2
<b>24. COLIN MUSET 44</b>			
277.	161 v. A ♪	Sire cuens je ai vielé	13
278.	162 r. A ♪	Volez oïr la muse Musete	17
<b>25. JAQUE DE HESDIN 125</b>			
279.	162 v. B ♪	Je chant come desvés	1
280.	163 r. A ♪	Se par mon chant m'i pooie alegier <i>[Gille de Vies Maisons]</i>	88, 3
<b>26. DUC DE BRABANT 56</b>			
281.	163 v. B ♪	Biau Gillebert dites s'il vos agree	4

282.	164 v. A ♪	L'autri estoie montéz	2
27. COLART LE BOUTELLIER 41			
283.	164 v. B ♪	Je n'ai pas droite achaison	5
284.	165 r. B ♪	L'autrier par un matinet / en v(ost)re aler	145, 4 [Jehan de Neuville]
28. GOBIN DE REIMS 91			
285.	165 v. B ♪	Por le tens qui verdoie	135, 1 [Jehan d'Auxerre]
286.	166 r. B ♪	On soloit ça en arrier	1
29. ROBERT III (?) MAUVOISIN 234			
287.	167 r. A ♪	Au tens d'esté que voi vergier florir	1
30. JAQUE D'OSTUN (D'AUTUN) 126			
288.	167 v. A ♪	Bele sage simple plaisa(n)t	1
31. JEHAN L'ORGUENEUR 161			
289.	168 r. A ♪	Au tens que voi la froidure	1
32. GILLE LE VINIER 89			
290.	168 v. B ♪	Aler m'estuet la ou je trerai paine	2
33. PIERRE DE CRAON 205			
291.	169 r. B ♪	Fine amor claim en moi par heritage	1
34. CHANOINE (LE) DE SAINT QUENTIN 33			
292.	170 r. A ♪	Rose ne flor chant d'oisiaus ne verdure	1
35. BAUDOIN DES AUTEUS 20			
293.	170 v. B ♪	M'ame (et) mon cors doing a celi	244, 1 [Rufin de Corbie]
36. CHARDON 35			
294.	171 r. B ♪	Li departirs de la douce contree	1
37. SAUVAGE D'ARRAS 248			
295.	171 v. B ♪	Quant li tens pert sa chalor	73, 22 [Gautier de Dargies]
38. AUBIN DE SEZANNE 13			

296.	172 r. B ♪	Tant sai d'amors con cil qui plus l'enprent [Pierre II de Molins (Molaines)]	207, 3
39. ROBERT DE MEMBEROLES 230			
297.	172 v. A ♪	Chanter m'estuet car pris m'en est corage [Gille de Vies Maisons]	88, 1
40. PHELIPOT PAON 196			
298.	173 r. B ♪	Se felon losengier	1
41. GUILLAUME LE VINIER 102			
299.	173 v. B ♪	Quant ces moissons sont cueillies	19
42. HUGHES DE BREGI (BERZÉ) 117			
300.	174 r. B ♪	Encor ferai une chançon perdue	3
43. ROGERET DE CAMBRAI 238			
301.	175 r. A ♪	Nouvele amor qui si m'agree	1
44. JEHAN DE MAISONS 143			
302.	175 v. A ♪	Je ne cuit mie qu'en amors traïson	1
45. COMTE DE LA MARCHE 49			
303.	176 r. A ♪	Puis que d'amors m'estuet les maus souffrir	2
304.	176 v. B ♪	L'autrier chevauchois seus	1
305.	177 r. A ♪	Tout autresi come li rubis	3
46. ROBERT (ROBIN) DU CHASTEL 232			
306.	177 v. B ♪	En loial amor ai mis ( <b>coronata</b> )	3
307.	178 r. B ♪	Se j'ai chanté sans guerredon avoir	6
47. COMTE D'ANJOU 46			
308.	178 v. B ♪	Trop est destrois qui est desconfortés	5
48. COMTE DE BRETAGNE 48			
309.	179 r. B ♪	Bernart a vos vueill demander	6
49. LAMBERT FERRI 170			

310.	180 r. A ♪	Amors qui m'a dou tout en sa baillie	2
50. CUVELIER 52			
311.	180 v. A ♪	Por la meillor c'onques formast nature	7
51. COLART LE BOUTELLIER 41			
312.	181 r. B ♪	J'avoie laissié le chanter	4
52. ROBERT (ROBIN) DU CHASTEL 232			
313.	181 v. B ♪	Amors qui m(ou)lt mi guerroie	1
53. LAMBERT FERRI 170			
314.	182 r. B ♪	Li très douz tens ne la saison novele	4
54. CARASAU 30			
315.	182 v. B ♪	Puis que j'ai chançon esmeue	5
316.	183 r. B ♪	Fine amor m'envoie	2
55. GONTIER DE SOIGNIES 93			
317.	183 v. B ♪	El mois d'esté que li tens rassoage	2
56. AUBIN DE SEZANNE 13			
318.	185 r. B ♪	Lonc tens ai esté	2
57. JEHAN ERART 154			
319.	185 v. A ♪	Je ne me sai mes en quel guise / ne maintenir ne demener	12
58. MAIHIEU DE GANT 174			
320.	186 r. A ♪	Mahieu jugiez se une dame amoie	108, 2 [Henri Amion]
321.	186 v. B ♪	Mahieu de Gant respondez / a ce que je vos demant	228, 8 [Robert de la Pierre]
322.	187 r. B ♪	Onques de chanter en ma vie	4
59. VILAIN D'ARRAS 264			
323.	187 v. B ♪	Se de chanter me poisse tenir	3
60. JEHAN FRUMEL (J. FREMAUS DE LILLE; FREMAN) 155			
324.	188 r. B ♪	Ma bone fois (et) ma loial pensee ( <b>coronata</b> )	2

61. GUILLAUME VEAU 103

325. 189 r. A ♪ J'ai amé trestout mon vivant 1

62. ROBERT DE REINS 231

326. 189 v. A ♪ L'autrier de joust un rivage 4

327. 190 r. A ♪ Bergier de vile champestre 1

328. 190 r. B ♪ Quant fueillissent li buison 7

329. 190 v. B ♪ Main s'est levée Aeliz /  
q(ui) tout son cuer en deliz / a mis 5

63. ROBERT III (?) MAUVOISIN 234

330. 191 r. B ♪ Qui d'amors a remembrance 230, 1  
[Robert de Memberoles]

64. CHANCELIER DE PARIS 32

331. 191 v. A ♪ Li cuers se vait de l'ueil plaignant 1

65. GAUTIER D'ESPINAU (ESPINAL) 77

332. 192 r. B ♪ Puis qu'il m'estuet de ma dolor chanter 223, 13  
[Richart de Fournival]

2.2.2. Sezione dei testi adespoti.

333. 192 v. B ♪ Por moi renvoisier ferai cha(n)çon novele 265, 1372

334. 193 r. B ♪ Ja de chanter en ma vie 219, 1 [Renaut de Sableuil]

335. 193 v. B ♪ Car me conseillies Johan se Dex vos voie 265, 285

336. 194 r. B ♪ Quant voi la prime florete 265, 1495

337. 194 v. B ♪ Hui main par un ajornant /  
chevauchai ma mule enblant 265, 781

338. 195 r. B ♪ Quant voi la flor novele / paroir en la praele 265, 1493

339. 195 v. B ♪ Las por quoi m'entremis d'amer 65, 43 [Gace Brulé]

340. 196 r. B ♪ Merveilles est que touz jors vueil le chanter 265, 1144

341. 197 r. A ♪ Li chastelains de Couci ama tant 265, 1054

342. 197 v. A ♪ Amors me tient en esperance 265, 104

343. 198 r. A ♪ Trop est cist mondes cruaus 265, 1709

344. 198 v. B ♪ Jolif plain de bone amor 265, 955

345. 199 r. A ♪ Voles vos que je vos cha(n)t 265, 1737

346. 199 v. A ♪ A ma dame ai pris congié 185, 2 [Moniot d'Arras]

347. 200 r. A ♪ Quant bosgages retentist 145, 8 [Jehan de Neuville]



348.	200 r. B ♪	Qui a chanter veut entendre	265, 1521
349.	200 v. B ♪	En mai la rousee que nest la flor	265, 632
350.	201 r. B ♪	Quant yver trait a fin	265, 1424
351.	201 v. B ♪	E serventois arieres t'en iras	4, 1 [Alart de Chans]
352.	202 r. B ♪	Por cele ou m'entente ai mise	265, 1342
353.	202 v. B ♪	Por verdure ne por pree	65, 59 [Gace Brulé]
354.	203 r. B ♪	Rose ne lis ne mi donent talent [Chardon de Croisilles]	36, 3
355.	204 r. A ♪	Mar vit raison qui covoit trop haute [Chardon de Croisilles]	36, 1
356.	204 v. A ♪	Quant voi blanchoyer la flor	265, 1487
357.	205 r. A ♪	Par le tens bel	265, 1303
358.	205 v. A ♪	Por ce d'amors me fait dire	265, 715
359.	206 r. A ♪	Por mon cuer a joie atraire	265, 1373
360.	206 v. B ♪	Chanterai par grant envie	265, 326
361.	207 r. B ♪	Contre le tens que je voi qui repaire	265, 385
362.	208 r. A ♪	Quant florist la pree	265, 1417
363.	208 r. B ♪	Souvent souspire	265, 1638
364.	209 r. A ♪	Par mainte fois m'ont mesdissans grevé	256, 1307
365.	209 v. B ♪	Flor ne verdor ne m'a pleü	265, 711
366.	210 r. B ♪	Tel nuist qui ne puet aidier	265, 1660
367.	210 v. A ♪	Apris ai qu'en chanta(n)t plor	265, 140
368.	211 r. A ♪	Quant la flor de l'espinete	265, 1441
369.	211 v. A ♪	Chanter vueil un novviau son	265, 342
370.	212 r. A ♪	Amors qui sorprent	265, 63
371.	212 v. A ♪	Quant li dous tens renovele / en esté par la cholor	265, 1454
372.	213 r. B ♪	En pasquor un jor erroie	154, 9 [Jehan Erart]
373.	213 v. B ♪	Quant la rousee au mois de mai	265, 1447
374.	214 r. B ♪	Je ne mi vueil de bone amor retraire	265, 907
375.	215 r. A ♪	Trop sui d'amors enganéz	265, 1712
376.	215 r. B ♪	Des or mes ne me puis taire	265, 491
377.	215 v. B ♪	Quant je voi esté venir / (et) l'aubeespine florir	265, 1432
378.	216 r. B ♪	C'est en mai au mois d'esté / que florist flor (*)	265, 298
379.	216 v. B ♪	D'amors me plaign plus que de tout le mont	265, 435
380.	217 v. A ♪	Chanter me covient plain d'ire	265, 327
381.	217 v. B ♪	C'est en mai quant reverdoie	265, 299
382.	218 r. A ♪	Au reparier que je fis de Prouvence	265, 186
383.	218 v. B ♪	Au partir d'esté (et) de flors	265, 182

384.	219 r. B ♪	Desconfortéz plains d'ire (et) de pesance	65, 29 [Gace Brulé]
385.	219 v. B ♪	En ceste note dirai	44, 3 [Colin Muset]
386.	220 r. B ♪	Quant mars en comence (et) fevrier faut	265, 1467
387.	221 r. A ♪	Li rosignox que j'oi chanter	208, 1 [Pierre le Borgne]
388.	221 v. A ♪	En une praele lez un vergier	265, 672
389.	222 r. B ♪	Au renoviau dou tens q(ue) la florete	265, 185
390.	222 v. B ♪	Je chant par droite raison	265, 865
391.	223 r. B ♪	Se j'ai dou monde la flor	265, 1583
392.	223 v. B ♪	L'autrier m'en aloie chevauchant	265, 1026
393.	224 r. B ♪	Lasse por qui refusai	265, 990
394.	224 v. B ♪	Quant voi le douz te(n)s bel (et) cler / (et) esté qui repaire	265, 1498
395.	225 r. B ♪	Quant voi le douz tens revenir	265, 1500
396.	225 v. B ♪	Diex je n'os noumer amie	265, 501
397.	226 r. B ♪	La bele que tant desir	265, 962
398.	226 v. B ♪	L'autrier d'Ais a la Chapele [Gillebert de Berneville]	84, 24
399.	227 r. B ♪	L'autrier, quant chevauchoie / Tout droit d'Arraz vers Doai [Andrieu Contredit]	7, 13
400.	227 v. A ♪	Avant hier en un vert pré [Estienne de Meaux]	61, 1
401.	228 r. A ♪	J'ai bon espoir d'avoir joie	265, 801
402.	228 v. A ♪	Quant li noviaus tens define	265, 1459
403.	229 r. A ♪	A l'entree de Pasquor	265, 43
404.	229 v. A ♪	Quant je chavauchoie / tout soul l'autrier	265, 1425
405.	230 r. A ♪	Quant je voi esté	194, 1 [Perrot de Douai]
406.	230 v. A ♪	Li tens d'esté renvoisies et jolis	265, 1081
407.	231 r. A ♪	Chanter m'estuet plain d'ire (et) de pesance	265, 338
408.	231 v. A ♪	Encontre esté qui nos argue	201, 1 [Pierre]
409.	232 r. B ♪	Bele blonde a qui je sui toz	265, 218
410.	232 v. A ♪	Amors me semont et proie / de chanter	265, 103
411.	232 v. B ♪	A la fontenele	265, 31
412.	233 r. B ♪	De vos amors me plai(n) par raison	265, 506
413.	233 v. B ♪	Au noviau tens que l'iver se debruisse [Gillebert de Berneville]	84, 6
414.	234 r. B ♪	Destrois de cuer (et) de mal entenpris	265, 494
415.	235 r. A ♪	La bele que tant desir	265, 962
416.	235 r. B ♪	Quant fine yvers que cil arbres sont nu	265, 1416
417.	235 v. B ♪	Plains de tristor (et) de desesperance	265, 1327

418.	236 r. B ♪	Au comencier de l'amor q(ui) m'agree	265, 150
419.	236 v. B ♪	A la plus sage (et) a la melz vaillant	258, 1 [Thierry de Soissons]
420.	237 v. A ♪	Ma douce dame qui j'ai m'amor donee	265, 1105
421.	238 r. A ♪	Ma chançon n'est pas jolie [Jaquemin de la Vente]	128, 3
422.	238 v. A ♪	Amors qui m'a en baillie	124, 1 [Jaque de Dosti]
423.	239 r. A ♪	En mai au douz tens nouvel / que raverdissent prael	265, 629
424.	239 r. B ♪	L'autrier par un matinee / En cele très douce saison	265, 1030
425.	239 v. B ♪	J'ai maintes fois d'amors chanté	265, 815
426.	240 r. B ♪	Loial amor qui m'est el cuer entree	265, 1087
427.	241 r. A ♪	L'autrier touz seus chevauchioie / tout	265, 1038
428.	241 v. A ♪	Souvent me vient au cuer la remembrance	265, 1637
429.	242 r. A ♪	Tant ai au cuer ire (et) duel (et) pesance	265, 1648
430.	242 v. B ♪	Chanter me fait ce dont je criem morir [Pierre II de Molins (Molaines)]	207, 1
431.	243 v. A ♪	Quant voi le douz tens venir / que faut nois (et) gelee	65, 70 [Gace Brulé]
432.	243 v. B ♪	L'autrier estoie en .i. vergier	65, 44 [Gace Brulé]
433.	244 r. B ♪	Desconfortéz plains de dolors (et) d'ire	65, 27 [Gace Brulé]
434.	245 r. A ♪	En chantant m'estuet conplaindre	65, 32 [Gace Brulé]
435.	245 v. A ♪	Coment que longue demeure [Chastelain de Coucy]	38, 4
436.	245 v. B ♪	Biau m'est quant voi verdir les chans	265, 1546
437.	246 v. A ♪	Quant li tens torne a verdure	93, 6 [Gontier de Soignies]
438.	247 r. A ♪	Quant oi tentir (et) bas et haut	93, 5 [Gontier de Soignies]
439.	247 v. A ♪	A la douçor des oisiaus	92, 1 [Gontier]
440.	248 r. A ♪	Chanterai por mon corage	106, 4 [Guiot de Dijon]
441.	248 v. A ♪	Chanter vueil d'amors certaine	265, 346
442.	249 r. A ♪	Quant nest la fleur bla(n)che (et) vermeille	265, 1469
443.	249 v. A ♪	Donc ire d'amors enseigna	265, 1626
444.	249 v. B ♪	Flor ne verdure de pré	13, 1 [Aubin de Sezanne]
445.	250 r. B ♪	Amors me semont (et) p(ri)e que je chant	265, 101
446.	250 v. A ♪	Sire Dex en toute guise [Robert de Memberoles]	230, 2
447.	250 v. B ♪	Quant voi esté (et) le tens revenir [Chastelain de Coucy]	38, 16
448.	251 r. B ♪	Pluie ne vens, gelee ne froidure [Gille de Vies Maisons]	88, 2
449.	251 v. B ♪	Quant voi le tens felon rassoagier	24, 20 [Blondel de Nesles]
450.	252 r. B ♪	Ja nus hons pris ne dira sa raison	241, 2 [Roi Richart]

451.	252 v. B ♪	Par grant franchise me covient chanter	175, 1 [Maihieu le Juif]
452.	253 v. A ♪	M(o)ult m'a demoré	265, 1176
453.	253 v. B ♪	Quant je voi fremir la brueille	265, 1433
454.	254 r. B ♪	Quant voi reverdir	265, 1512
455.	254 v. A ♪	Quant li oiselon menu	265, 1464
456.	255 r. A ♪	Bien cuidai garir	265, 243
457.	255 r. A ♪	En mai par la matinee	265, 633
458.	255 v. A ♪	Pensis d'amors joians et corouciés [Jehan de Brienne (Braine)]	137, 2
459.	255 v. B ♪	Bien me deüsse targier	50, 4 [Conon de Betune]
460.	256 v. A ♪	A une fontaine	265, 177
461.	256 v. B ♪	Ne me done pas talent	185, 12 [Moniot d'Arras]
462.	257 r. B ♪	Ne rose ne flor de lis [Roi de Navarre (Thibaut IV de Champagne)]	240, 38
463.	257 v. A ♪	Virge des ciels clere (et) pure (*)	265, 1727
464.	258 r. B ♪	M(ou)lt sera cil bien norris	265, 1183
465.	258 v. B ♪	De la trés douce Marie vueill chanter	265, 473
466.	259 r. A ♪	De la flor de paradis (*)	265, 465
467.	259 v. B ♪	Mainte chançon ai fait de grant ordure (*)	265, 1113
468.	260 r. B ♪	Chanter vos vueil de la Virge Marie	265, 345
469.	260 v. B ♪	On doit la mere Dieu honorer	265, 1239
470.	261 r. A ♪	Quant voi le siecle escolorgier (*)	265, 1504
471.	261 v. A ♪	Prions en chantant	265, 1381
472.	262 r. B ♪	Lonc tens ai usé ma vie	265, 1095
473.	262 v. A ♪	Mere au roi puissant	265, 1140
474.	262 v. B ♪	Qui bien aime a tart oublie	185, 16 [Moniot d'Arras]
475.	263 r. A ♪	Je te pri de cuer par amors (*)	265, 934
476.	263 v. B ♪	Or laissons ester touz les chans dou monde (*)	265, 1276
477.	264 r. A ♪	Fox est qui en folie	265, 718
478.	264 v. A ♪	J'ai un cuer trop lent	253, 1 [Thibaut d'Amiens]
479.	265 r. A ♪	Je ne vueil plus de sohier (*)	265, 916
480.	265 v. A ♪	De la mere au Sauveor (*)	265, 467
481.	266 r. A ♪	Quant voi la flor novele / florir en la praele	265, 1492
482.	266 r. B ♪	De Yessé naistra (*)	265, 509
483.	266 v. B ♪	Fine amor (et) bone esperance / me fait un noviau chant chanter (*)	265, 703
484.	267 r. B ♪	De penser a vilainie (*)	265, 485
485.	267 v. B ♪	Et cler et lai (*)	265, 686
486.	268 v. A ♪	Douce dame virge Marie (*)	265, 555

487.	268 v. B ♪	Chançon ferai puis que Diex m'a doné (*)	265, 324
488.	269 v. A ♪	Por ce que verité die (*)	265, 1343
489.	270 r. A ♪	Au douz comencement d'esté (*)	265, 167
490.	270 r. B ♪	Buer fu nez qui s'apareille (*)	265, 283
491.	271 r. A ♪	Qui de la prime florete	265, 1529
492.	271 v. A ♪	Une très douce pensee (*)	265, 1720
493.	272 r. A ♪	Chanter m'estuet de cele sans targier (*)	265, 332

### 2.2.3. Appendice alla tavola.

#### I. RICHART DE SEMILLI 224

202.	121 v. A ♪	L'autrier chevachoie deliz Paris	5
------	------------	----------------------------------	---

#### II. MONIOT DE PARIS 186

228.	136 r. A ♪	Lonc tens ai mon tens usé	6
229.	136 v. A ♪	Je chevauchioie l'autrier sor la rive de saine	3
230.	136 v. B ♪	L'autrier par un matinet un jor de l'autre semaine	4
231.	137 v. A ♪	Li tens qui raverdoie	5
232.	138 r. A ♪	Qui veut amor maintenir	9
233.	138 v. A ♪	Au nouveau tens que n'est la violest	2
234.	139 r. A ♪	Quant j'oi chanter l'aloete por la venue du tens cler	8
235.	139 v. A ♪	Pou mon cuer releecier	7

#### III. EUDE LA COURROIERIE 62

236.	140 r. A ♪	Mouls a longuement fet grant consievance	5
237.	140 r. B ♪	Ma derreniere vuoil fere en chantant	3
238.	141 r. A ♪	Tout soit mes cuers en grant desesperance	4
239.	141 v. A ♪	Chançon ferai par grant desesperance	1
240.	142 r. A ♪	Desconfortéz com cis qui est sans joie	2

#### IV. JEHAN ERART 154

241.	142 v. B ♪	Dehors Loncpré el boschet	5
242.	143 r. B ♪	Au tens pascor	3
243.	143 v. B ♪	Penser ne doit vilanie	21
244.	144 r. B ♪	El mois de mai par un matin	7
245.	144 v. B ♪	Delez un bois verdoiant	213, 2 [Raoul de Beauvais]

V. RAOUL DE BEAUVAIS 213

246.	145 r. B ♪	Remembrance de bone amor	5
247.	145 v. B ♪	Puis que d'amors m'estuet chanter	3
248.	146 r. A ♪	Quant la seson renouele d'aoust que mais est passés4	

VI. GAUTIER D' ESPINAU (ESPINAL) 77

249.	146 v. A ♪	Quant voi yver et froidure aparoir	18
250.	147 r. B ♪	Tout autre si com l'aymant deçoit	21
251.	147 v. A ♪	Aymanz fins et verais / Se li mons ert v(ost)re en pais2	
252.	148 r. B ♪	Desconfortéz et de joie partiz	7
253.	148 v. B ♪	Au commencier de la nouvele amor	50, 2 [Conon de Betune]
254.	149 r. B ♪	Puis qu'il m'estuet de ma dolor conplaindre [Richart de Fournival]	223, 13

VII. JAQUE DE CYSOING 122

255.	149 v. B ♪	Quant la seson est passee	7
256.	150 r. B ♪	Nouvele amor qui m'est el cuor entree	4
257.	151 r. A ♪	Quant l'aubeespine florist	8

VIII. GONTIER DE SOIGNIES 93

258.	151 v. A ♪	Au tens gent que reverdoie	73, 4 [Gautier de Dargies]
259.	152 r. A ♪	Conbien que j'aie demoré	262, 2[Vidame de Chartres]
260.	152 v. A ♪	Merci amors or ai mestier	4

IX. SIMON D'AUTIE 252

261.	152 v. B ♪	Tant ai amors servie et honoree [Roi de Navarre (Thibaut IV de Champagne)]	240, 50
------	------------	---	---------

X. JEAHN L'ORGUENEUR 161

262.	153 r. B ♪	Amors qui fet de moi tout son conmant [Sauvale Cosset (Sawale; Sagalon Cosset d'Arras)]	250, 1
------	------------	--	--------

XI. RICHART DE FOURNIVAL 223

263.	153 v. A ♪	Chascun qui de bien amer	4
264.	154 r. B ♪	Ce fu l'autrier en un autre país	50, 6 [Conon de Betune]

2.2.4 Indice degli autori rappresentati nel canzoniere.

Aubin de Sezanne 38, 56

Baude de la Quarriere (Kakerie) 20 [*Baudel de la quariere*, 157r.B, 157v.B]  
Baudouin des Auteus 35  
Blondel de Nesles 4 [*Blondiau de neele*, 77v.B]  
Brunel de Tours 23 [*Burniax de Tours*, 161r.A]  
Carasau 54 [*Carasaux*, 182v.B – 183r.B]  
Chancelier de Paris 64  
Chanoine (Le) de Saint Quentin 34  
Chardon 36  
Chastelain de Coucy 3  
Colart le Boutellier 27, 51 [*Colars li bottill(er)s*, 164v.B]  
Colin Muset 24  
Comte d'Anjou 47  
Comte de Bretagne 48  
Comte de la Marche 45  
Cuvelier 50 [*Jehan li cuueliers darraz*, 180v.A]  
Duc de Brabant 26  
Eude la Courroierie III  
Eustache le Peintre de Reims 11  
Gace Brulé 2  
Gautier de Dargies 6  
Gautier d'Espinau (Espinal) 65, VI  
Gillebert de Berneville 9  
Gille de Maisons 22  
Gille le Vinier 32  
Gobin de Reims 28  
Gontier de Soignies 55, VIII  
Guillaume le Vinier 41  
Guillaume Veau 61  
Jaque de Cysoing VII  
Jaque de Hesdin 25  
Jaque d'Ostun (d'Autun) 30  
Jehan de Maisons 44  
Jehan Erart 57, IV [*Jehan erars li iuenes*, 185v.A]  
Jehan Frumel (J. Fremaus de Lille; Freman) 60  
Jehan l'Orgueneur 31, X  
Hughes de Bregi (Berzé) 42  
Lambert Ferri 49, 53  
Maihieu de Gant 58 [*Mahieu de gant li clers*, 186v.B, 187r.A]

Moniot d'Arras 7  
 Moniot de Paris 17, II  
 Oudart de Laceni 19  
 Perrin d'Angecourt 10  
 Phelipot Paon 40  
 Pierre de Craon 33  
 Raoul de Beauvais V  
 Raoul de Ferrieres 15  
 Raoul de Soissons 8  
 Richart de Fournival XI  
 Richart de Semilli 12, I [*Maistre richart de semilli*, 122r.B – 125v.A]  
 Robert de Blois 14  
 Robert de Memberoles 39 [*Mesire robert de marleroles*, 172v.A]  
 Robert de Reins 16, 62  
 Robert (Robin) du Chastel 46, 52 [*Robins dou chastel*, 181v.B]  
 Robert III (?) Mauvoisin 29, 63  
 Rogeret de Cambrai 43  
 Roi de Navarre (Thibaut IV de Champagne) 1  
 Sauvage d'Arras 37  
 Simon d'Autie IX  
 Thibaut de Blason 5  
 Tresorier (Le) de Lille 21  
 Vidame de Chartres 13  
 Vielart de Corbie 18  
 Vilain d'Arras 59

3. Indice dei componimenti.

3.1. Premessa all'indice.

L'indice dei componimenti si suddivide in due sezioni principali:

**1 – Indice dei componimenti.**

**2 – Appendice all'indice dei componimenti.**

**1 – Indice dei componimenti.**

Questo Indice è organizzato in 5 colonne.

Es.	BAUDE DE LA QUARRIERE (KAKERIE)	<b>18</b>		
		1	270. Chanter m'estuet et si ne sai raison	157 v. B
		2	269. Corroz d'amors mautalens ne meschiés	157 r. B



**Colonna 1:** fornisce in maiuscoletto il nome dell'autore nella grafia e forma in cui compare nel repertorio di Linker, R.W. *A bibliography of Old French Lyrics*. University, MS: Romance Monographs, 1979.

Casi particolari:

*a* – In presenza di divergenza di attribuzione tra il canzoniere e il repertorio di Linker, si è registrata per prima l'attribuzione assegnata da Linker.

La differente attribuzione è stata indicata tra parentesi quadre in posizione sottostante, registrando in caratteri tondi il nome del troviere al quale il testo è attribuito nel manoscritto.

Es. CHRESTIEN DE TROIES	<b>39</b>			
[Gace Brulé]	2	64.	D'amors qui m'a tolu a moi	45 v. B

Nel caso in cui la divergenza di attribuzione tra Linker ed il manoscritto provochi la scomparsa dall'indice di un autore non rappresentato altrove nel *corpus* del manoscritto, il nome è stato registrato in corsivo.

Es. RUFIN DE CORBIE	<b>244</b>			
[Baudouin des Auteus]	1	293.	M'ame et mon cors doing a celi	170 v. B

*b* – Nel caso in cui Linker attribuisca ad un autore noto un testo adespoto nel codice, il testo è stato registrato sotto l'attribuzione Linker e tra parentesi quadre in posizione sottostante è stata inserita la sigla "adesp.".

Es. COLIN MUSET	<b>44</b>			
[adesp.]	3	385.	En ceste note dirai	219 v. B

In assenza di ulteriori dati forniti sotto l'attribuzione di Linker e, perciò, in situazione di rigo vuoto, l'identità del troviere nel canzoniere corrisponde a quella stabilita nel repertorio Linker.

**Colonna 2:** la prima linea della colonna registra in grassetto il numero Linker assegnato all'autore, mentre nelle linee sottostanti, in caratteri tondi, vi sono i numeri Linker dei testi poetici, elencati secondo un ordine progressivo crescente.

**Colonna 3:** riporta il numero d'ordine, seguito da un punto, con il quale il testo compare nel manoscritto.

**Colonna 4:** registra l'incipit del testo in trascrizione diplomatico-interpretativa. Il testo dell'incipit è riportato nell'estensione con il quale è repertoriato in Linker. Per la trascrizione diplomatico-interpretativa dell'indice del canzoniere valgono le stesse indicazioni precedentemente fornite per la tavola, con la sola avvertenza che nell'indice sono state eliminate le parentesi tonde di scioglimento delle abbreviazioni.

Nel caso in cui l'incipit possa essere confuso con altri analoghi si riporta anche la porzione iniziale del secondo verso del testo, separato dal primo da una barra obliqua /, posta in corrispondenza del punto metrico.

Casi particolari:

*a* - La presenza di testi coronati si è segnalata con l'aggettivo "coronata" tra parentesi tonde e in grassetto.

*b* - Gli *unica* sono stati contrassegnati con un asterisco tra parentesi tonde.

*c* - In presenza di testi acefali, il primo verso del testo presente nel manoscritto è stato trascritto tra parentesi quadre.

**Colonna 5:** fornisce il numero del foglio, distinto in *recto* e *verso*, e della colonna, A o B, in cui inizia il testo.

## 2- Appendice all'indice dei componimenti.

L'appendice all'indice dei componimenti del canzoniere contiene i testi che sono stati inseriti come aggiunta in epoche posteriori al XIII sec., a fronte della lacuna materiale presente nel codice. Per l'appendice valgono le stesse indicazioni descritte per la sezione dell'indice dei componimenti.

### 3.2. Indice dei componimenti.

ALART DE CHANS	<b>4</b>			
[adesp.]	1	351.	E serventois arieres t'en iras	201 v. B
ANDRIEU CONTREDIT	<b>7</b>			
[adesp.]	13	399.	L'autrier, quant chevauchioie / tout droit d'Arraz vers Doai	227 r. B
ANDRIEU DE PARIS	<b>8</b>			
[Gace Brulé]	1	67.	J'ai oublié paine et travaux	47 v. A
AUBIN DE SEZANNE	<b>13</b>			
[adesp.]	1	444.	Flor ne verdure de pré	249 v. B
	2	318.	Lonc tens ai esté	185 r. B
BAUDE DE LA QUARRIERE (KAKERIE)	<b>18</b>			
	1	270.	Chanter m'estuet et si ne sai raison	157 v. B
	2	269.	Corroz d'amors mau talens ne meschiés	157 r. B
BAUDOIN	<b>19</b>			
[Roi de Navarre (Thibaut IV de Champagne)]	1	59.	Rois Thiebaut sire en chantant respnes	43 r. A
BAUDOIN DE AUTEUS	<b>20</b>			
[Gace Brulé]	1	66.	Avril ne mays froidure ne let tens	46 v. B

BLONDEL DE NESLES	<b>24</b>			
	2	135.	A l'entrant d'esté que li tens comence	84 v. A
	4	126.	Amors dont me sui espris / m' esforce de chanter	80 v. A
	5	124.	Bien doi chanter qui fine amor adrece	79 r. B
	6	130.	Chanter m'estuet car joie ai recouvree	82 v. A
	7	128.	Coment que d'amer me dueille	81 v. A
	12	125.	De mon desir ne sai mon melz eslire	80 r. A
	11	127.	J'aim par coustume et par us	81 r. B
	13	131.	Ma joie me semont de chanter	83 r. A
	18	132.	Puis qu'amors dont m'otroie a chanter	83 r. B
	19	122.	Quant je plus sui en paor de ma vie	77 v. B
[adesp.]	20	449.	Quant voi le tens felon rassoagier	251 v. B
	23	134.	Tant ai en chantant proié	84 r. A
BRUNEL DE TOURS	<b>28</b>			
	1	275.	Ha quans sospirs me vienent nuit et jor	160 r. B
	2	276.	Quant voi chair la froidure	161 r. A
CHANCELIER DE PARIS	<b>32</b>			
	1	331.	Li cuers se vait de l'ueil plaignant	191 v. A
CHANOINE (LE) DE SAINT QUENTIN	<b>33</b>			
	1	292.	Rose ne flor chant d'oisiaus ne verdure	170 r. A
CHARDON	<b>35</b>			
	1	294.	Li departirs de la douce contree	171 r. B
CHARDON DE CROISILLES	<b>36</b>			
[adesp.]	1	355.	Mar vit raison qui covoit trop haute	204 r. A
[adesp.]	3	354.	Rose ne lis ne mi donent talent	203 r. B
CHASTELAIN DE COUCY	<b>38</b>			
	1	120.	A vos amans plus que a nule autre gent	76 v. A
	2	121.	Bele dame me prie de chanter	77 r. B
[adesp.]	4	435.	Coment que longue demeure	245 v. A
	6	118.	Je chantasse volentiers liement	75 r. A

	7	112.	La douce vois dou rosignol sauvage	71 v. A
	8	113.	L'an que rose ne fueille	72 r. A
	9	108.	Li noviaus tens et mays et violete	69 r. A
	10	117.	Merci clamant de mon fol errement	74 v. A
	11	109.	Mout m'est bele la douce conmençance	69 v. B
	12	111.	Nouvele amor ou j'ai mis mon penser	70 v. B
	13	114.	Par quel forfait et par quel achaison	72 v. B
	15	115.	Quant li rosignox jolis	73 r. B
[adesp.]	16	447.	Quant voi esté et le tens revenir	250 v. B
	18	116.	Tant ne me sai dementer ne conplaindre	73 v. B
<b>CHRESTIEN DE TROIES</b>	<b>39</b>			
[Gace Brulé]	2	64.	D'amors qui m'a tolu a moi	45 v. B
<b>COLART LE BOUTELLIER</b>	<b>41</b>			
	4	312.	J'avoie laissié le chanter	181 r. B
	5	283.	Je n'ai pas droite achaison	164 v. B
<b>COLIN MUSET</b>	<b>44</b>			
[adesp.]	3	385.	En ceste note dirai	219 v. B
	13	277.	Sire cuens je ai vielé	161 v. A
	17	278.	Volez oïr la muse Musete	162 r. A
<b>COMTE D'ANJOU</b>	<b>46</b>			
	5	308.	Trop est destrois qui est desconfortés	178 v. B
<b>COMTE DE BRETAGNE</b>	<b>48</b>			
	6	309.	Bernart a vos vueill demander	179 r. B
<b>COMTE DE LA MARCHE</b>	<b>49</b>			
	1	304.	L'autrier chevauchoie seus	176 v. B
	2	303.	Puis que d'amors m'estuet les maus souffrir	176 r. A
	3	305.	Tout autresi come li rubis	177 r. A
<b>CONON DE BETUNE</b>	<b>50</b>			
[Chastelain de Coucy]	1	106.	Ahi amors con dure departie	67 v. B
	[2	253.	<i>cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
[adesp.]	4	459.	Bien me deüsse targier	255 v. B

	[6	264.	<i>cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
CUVELIER	<b>59</b>			
	7	311.	Por la meillor c'onques formast nature	180 v. A
DUC DE BREBANT	<b>56</b>			
	2	282.	L'autri estoie montéz	164 v. A
	4	281.	Biau Gillebert dites s'il vos agree	163 v. B
ESTIENNE DE MEAUX	<b>61</b>			
[adesp.]	1	400.	Avant hier en un vert pré	227 v. A
EUDE LA COURROIERIE	<b>62</b>			
			<i>[cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
EUSTACHE LE PEINTRE DE REIMS	<b>63</b>			
	1	199.	Amors coment porroie chançon faire	119 r. B
	2	200.	Chanter me fait por mes maus alegier	120 r. A
	3	201.	Cil qui chantant de fleur ne de verdure	120 v. B
	4	197.	Ferm et entier sanz fauser et sanz faindre	118 r. A
	5	196.	Force d'amors me destraint et mestroie ( <b>coronata</b> )	117r. B
	6	195.	Ne plus que drois puet estre sans raison	116v. B
	7	198.	Tant est amors puissans que que nus die	118 v. B
GACE BRULÉ	<b>65</b>			
	2	101.	A la douçor de la bele saison	65 r. A
[Blondel de Nesles]	3	123.	A la douçor dou tens qui reverdoie	78 v. B
	6	60.	Au renoviau de la douçor d'esté	43 v. B
	9	86.	Bien ait l'amour dont l'en cuide avoir joie	57 v. A
	25	88.	Bone amor de loial amie / me vient souvent pitié et remembrance	58 v. B
	14	95.	Chanter me plaist qui de joie est noris	62 r. A
	15	63.	Chanter m'estuet ireement	45 r. B
	17	61.	Cil qui d'amors me conseille	44 r. B
[Blondel de Nesles]	18	129.	Cil qui touz les maus essaie	82 r. A
	22	62.	Contre tens que voi frimer	45 r. A
	24	65.	De bien amer grant joie atent	46 v. A
[adesp.]	27	433.	Desconfortéz plains de dolors et d'ire	244 r. B

[adesp.]	29	384.	Desconfortéz plains d'ire et de pesance	219 r. B
	31	102.	Douce dame grez et graces vos rent	65 v. A
[adesp.]	32	434.	En chantant m'estuet conplandre	245 r. A
	33	92.	En douz tens en de bone aire	60 v. A
	35	82.	Fine amor et bone esperance	55 v. A
	37	71.	Grant pechié fait qui de chanter me proie	50 r. A
	39	69.	Ire d'amors qui en mon cuer repaire	48 v. B
	40	75.	Iriéz destrois et pensis	52 r. A
	41	98.	Je ne puis pas si loing fourir	63 v. B
[adesp.]	43	339.	Las por quoi m'entremis d'amer	195 v. B
[adesp.]	44	432.	L'autrier estoie en . i . vergier	243 v. B
	45	77.	Les oissellons de mon país	53 r. A
	47	90.	Li pluseurs ont d'amors chanté	59 v. A
[Chastelain de Coucy]	50	110.	Mout ai esté longuement esbahis	69 v. B
	53	70.	N'est pas a soi qui aime coriaument	49 r. B
	51	73.	Ne mi sont pas achaison de chanter	51 r. A
	52	74.	Ne puis faillir a bone chançon faire	51 v. A
	54	104.	Oez por quoi plain et sospir	66 v. B
	56	100.	Pensis d'amors vueil retraire	64 v. A
	60	79.	Quant bone dame et fine amor men prie	54 r. A
	61	99.	Quant de fine fueille et flor	64 r. A
[Roi de Navarre (Thibaut IV de Champagne)]	62	40.	Quant fine amor me prie que je chant	31 v. A
	63	78.	Quant flors et glais et verdure s'esloigne	53 r. B
	64	94.	Quant je voi la noif remise	61 v. A
	65	87.	Quant je voi l'erbe reprendre	58 r. A
	68	96.	Quant noif et gel et froidure	62 v. B
	69	93.	Quant voi la flor botoner	61 r. A
[adesp.]	70	431.	Quant voi le douz tens venir / que faut nois et gelee	243 v. A
	71	89.	Quant voi le tens bel et cler	59 r. B
	73	84.	Qui sert de fausse proiere	56 v. A
	74	103.	Sanz atente de guerredon	66 r. A
	75	97.	Sorpris d'amors et plains d'ire	63 r. A
	76	81.	Tant de solaz con je ai por chanter	55 r. A
	77	91.	Tant m'a mené force de seignorage	60 r. A
GAUTIER D'ESPINAU (ESPINAL)	77			
	[2	251.	<i>cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	

[Chastelain de Coucy]	6	107.	Comencement de douce saison bele	68 r. B
	[7	252.	<i>cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
[adesp.]	59	353.	Por verdure ne por pree	202 v. B
	[18	249.	<i>cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
	[21	250.	<i>cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
GAUTIER DE DARGIES	<b>73</b>			
	1	144.	A Dex tant sont mes de vilaine gent	89 r. A
	[4	258.	<i>cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
	5	145.	Autres que je ne sueil fas	89 v. B
	7	146.	Chançon ferai moult marriz	90 v. A
	9	143.	Desque ci ai touz jors chanté	88 v. B
[Gace Brulé]	23	68.	J'ai esté lonc tens hors dou pais	48 r. A
	19	147.	Or chant novel car longuement	90 v. B
	20	149.	Quant il ne pert fueille ne flor	91 v. B
	21	148.	Quant la saison c'est demise /	
			dou tens d'esté bel et plaisant	91 r. B
[Sauvage d'Arras]	22	295.	Quant li tens pert sa chalur	171 v. B
GILLEBERT DE BERNEVILLE	<b>84</b>			
	2	162.	Amors por ce que mes chans soit jolis	99 r. A
	4	172.	Au besoign voit on l'ami	104 r. A
[adesp.]	6	413.	Au noviau tens que l'iver se debruisse	233 v. B
	8	163.	Cuidoient li losengier	99 v. B
	11	169.	Foi et amor et loiauté	102 v. B
	12	161.	Haute chose a en amor	98 v. B
	13	164.	Hé amors je fui noris	100 r. A
	14	166.	Helas je sui refuséz	101 r. A
	15	165.	J'ai fait maint vers de chançon	100 v. A
	16	167.	J'ai souvent d'amors chantè	101 v. A
	18	170.	Jamés chançon ne ferai	103 r. A
[adesp.]	24	398.	L'autrier d'Ais a la Chapele	226 v. B
	26	173.	Merci amors car j'ai vers vos mespris	104 v. A
	27	168.	Onques d'amors n'oi nule si grief paine	102 r. A
	30	171.	Tant me plaist a estre amis	103 v. A
GILLE DE MAISONS	<b>87</b>			
	1	274.	Je chant mes c'est mauvais signes	159 v. B

	2	273.	J'oi tout avant blamé puis vueil blasmer	159 r. B
<b>GILLE DE VIES MAISONS</b>	<b>88</b>			
[Robert de Memberoles]	1	297.	Chanter m'estuet car pris m'en est corage	172 v. A
[adesp.]	2	448.	Pluie ne vens gelee ne froidure	251 r. B
[Jaque de Hesdin]	3	280.	Se par mon chant m'i pooie alegier	163 r. A
<b>GILLE LE VINIER</b>	<b>89</b>			
	2	290.	Aler m'estuet la ou je trerai paine	168 v. B
<b>GOBIN DE REIMS</b>	<b>91</b>			
	1	286.	On soloit ça en arrier	166 r. B
<b>GONTIER</b>	<b>92</b>			
[adesp.]	1	439.	A la douçor des oisiaus	247 v. A
<b>GONTIER DE SOIGNIES</b>	<b>93</b>			
	2	317.	El mois d'esté que li tens rassoage	183 v. B
	[4	260.	<i>cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
[adesp.]	5	438.	Quant oi tentir et bas et haut	247 r. A
[adesp.]	6	437.	Quant li tens torne a verdure	246 v. A
<b>GUI</b>	<b>94</b>			
[Roi de Navarre (Thibaut IV de Champagne)]	1	54.	Cuens je vos part un gieu par aatie	39 v. B
<b>GUILLAME</b>	<b>97</b>			
[Roi de Navarre (Thibaut IV de Champagne)]	1	55.	Sire ne me celes mie	40 v. B
<b>GUILLAUME DE CORBIE</b>	<b>99</b>			
[Gace Brulé]	1	72.	Mains ai joie que ne sueil	50 v. A
<b>GUILLAUME LE VINIER</b>	<b>102</b>			
	19	299.	Quant ces moissons sont cueillies	173 v. B
<b>GUILLAUME VEAU</b>	<b>103</b>			
	1	325.	J'ai amé trestout mon vivant	189 r. A



GUIOT	<b>104</b>			
[Blondel de Nesles]	1	133.	Se savoient mon torment	83 v. A
GUIOT DE DIJON	<b>106</b>			
[adesp.]	4	440.	Chanterai por mon corage	248 r. A
HENRI AMION	<b>108</b>			
[Maihieu de Gant]	2	320.	Mahieu jugiez se une dame amoie	186 r. A
HUGHES DE BREGI (BERZÉ)	<b>117</b>			
[Chastelain de Coucy]	7	119.	C'onques nus hon por dure departie	75 v. B
	3	300.	Encor ferai une chançon perdue	174 r. B
JAQUE DE DOSTI	<b>124</b>			
[adesp.]	1	422.	Amors qui m'a en baillie	238 v. A
JAQUE D'OSTUN (D'AUTUN)	<b>126</b>			
	1	288.	Bele sage simple plaisant	167 v. A
JAQUEMIN DE LA VENTE	<b>128</b>			
[adesp.]	3	421.	Ma chançon n'est pas jolie	238 r. A
JAQUE DE CYSOING	<b>122</b>			
			<i>[cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
JAQUE DE HESDIN	<b>125</b>			
	1	279.	Je chant come desvés	162 v. B
JAQUEMIN DE LA VENTE	<b>128</b>			
[Perrin d'Angecourt]	1	179.	Chançon vueill faire de moi	107 v. A
JEHAN D'AUXERRE	<b>135</b>			
[Gobin de Reims]	1	285.	Por le tens qui verdoie	165 v. B
JEHAN DE BRIENNE (BRAINE)	<b>137</b>			
[adesp.]	2	458.	Pensis d'amors joians et corouciés	255 v. A

JEHAN DE MAISONS	<b>143</b>			
	1	302.	Je ne cuit mie qu'en amors traison	175 v. A
JEHAN DE NEUVILLE	<b>145</b>			
[Colart le Boutellier]	4	284.	L'autrier par un matinet / en vostre aler	165 r. B
[adesp.]	8	347.	Quant boscages retentist	200 r. A
JEHAN DE ROUCY				
(Jehan II, comte de Roucy)	<b>147</b>			
[Moniot d'Arras]	1	156.	De jolif cuer enamoré	95 r. B
JEHAN ERART	<b>154</b>			
			<i>[cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
JEHAN FRUMEL				
(J. Fremaus de Lille; Freman)	<b>155</b>			
	2	324.	Ma bone fois et ma loial pensee ( <b>coronata</b> )	188 r. B
JEHAN L'ORGUENEUR	<b>161</b>			
			<i>[cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
LAMBERT FERRI	<b>170</b>			
	4	314.	Li très douz tens ne la saison novele	182 r. B
	2	310.	Amors qui m'a dou tout en sa baillie	180 r. A
MAIHIEU DE GANT	<b>174</b>			
	4	322.	Onques de chanter en ma vie	187 r. B
MAIHIEU LE JUIF	<b>175</b>			
[adesp.]	1	451.	Par grant franchise me covient chanter	252 v. B
MAURICE DE CRAON	<b>181</b>			
[Gace Brulé]	1	83.	A l'entrant dou douz termine	56 r. A
MONIOT D'ARRAS	<b>185</b>			
[adesp.]	2	346.	A ma dame ai pris congié	199 v. A
	4	155.	Amors n'est pas que qu'en die	94 v. B
	5	151.	Bone amor sans tricherie	92 v. B

	10	153.	Ce fu en may	93 v. B
[Gace Brulé]	9	85.	Encore ai si grant puissance	57 r. A
	11	150.	Li douz termine m'agree	92 r. B
[adesp.]	12	461.	Ne me done pas talent	256 v. B
	13	154.	Nus n'a joie ne solas	94 r. B
[adesp.]	16	474.	Qui bien aime a tart oublie	262 v. B
MONIOT DE PARIS	<b>186</b>			
	1	227.	A une ajornée chevauchai l'autrier	135 v. A
			<i>[cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
LOUDART DE LACENI	<b>190</b>			
	2	268.	Flors qui s'espant et fueille qui verdoie	156 v. A
PERRIN D'ANGECOURT	<b>192</b>			
	1	185.	Amor dont sens et cortoisie	110 v. B
	2	192.	Au tens novel que cil oisel sont haitié et gai	115 r. A
	4	178.	Bone amor conseilliez moi	107 r. A
	6	177.	Heneur et bone aventure	106 v. B
	8	175.	Il feroit trop bon morir	105 v. A
	9	190.	Il ne me chaut d'esté ne de rousee	113 v. B
	10	188.	J'ai un jolif souvenir <b>(coronata)</b>	112 r. B
	11	174.	Jamés ne cuidai avoir	105 r. B
	12	193.	Je ne chant pas por verdor	115 v. A
	13	189.	Li jolis mais ne la flor qui blancoie	113 r. A
	16	180.	Onques ne fui sans amor	108 r. A
	17	187.	Onques por esloignement	111 v. B
	18	191.	On voit souvent en chantant amenrir	114 r. B
	19	183.	Quant je voi l'erbe amatir	109 v. A
	22	176.	Quant li cinceius s'escrie / que feurier vet definant	106 r. A
	20	181.	Quant li biaux estez repaire	108 v. A
	23	194.	Quant partis sui de Provence <b>(coronata)</b>	116 r. A
	24	186.	Quant voi en la fin d'esté	111 r. B
	25	182.	Quant voi le felon tens finé	109 r. A
	26	184.	Tres haute amor qui tant c'est abaissie	110 r. A
PERRON	<b>193</b>			
[Moniot d'Arras]	1	152.	Amors s'onques en ma vie	93 r. B

PERROT DE DOUAI	<b>194</b>			
[adesp.]	1	405.	Quant je voi esté	230 r. A
PHELIPOT PAON	<b>196</b>			
	1	298.	Se felon losengier	173 r. B
PHILIPPE DE NANTEUIL	<b>197</b>			
[Roi de Navarre (Thibaut IV de Champagne)]	3	53.	Par Dieu sire de Champagne et de Brie	39 r. A
PIERRE	<b>201</b>			
[adesp.]	1	408.	Encontre esté qui nos argue	231 v. A
PIERRE DE CRAON	<b>205</b>			
	1	291.	Fine amor claim en moi par heritage	169 r. B
PIERRE II DE MOLINS (MOLAINES)	<b>207</b>			
[adesp.]	1	430.	Chanter me fait ce dont je criem morir	242 v. B
[Vidame de Chartres]	2	213.	Quant foillissent li boscage	128 v. B
[Aubin de Sezanne]	3	296.	Tant sai d'amors con cil qui plus l'enprent	172r. B
PIERRE LE BORGNE	<b>208</b>			
[adesp.]	1	387.	Li rosignox que j'oi chanter	221 r. A
RAOUL DE BEAUVAIS	<b>213</b>			
	[2	245.	<i>cf. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
	3	247.	Puis que d'amors m'estuet chanter	145 v. B
	4	248.	Quant la seson renouvele d'aoust que mais est passés	146 r. A
	5	246.	Remembrance de bone amor	145 r. B
RAOUL DE FERRIERES	<b>214</b>			
[adesp.]	2	220.	L'en ne peut pas a deus seigneurs servir	132 r. A
	3	221.	Par force chant come esbahis	132 v. A
	7	222.	Si sui dou tout a fine amor	133 r. B
	8	219.	Une haute amor qui esprent	131 v. A

RAOUL DE SOISSONS	<b>215</b>			
	1	157.	Chançon m'estuet et faire et faire et comencier	95 v. B
	4	160.	Quant je voi et fueille et flor	98 r. A
	5	159.	Quant voi la glage meüre	97 r. B
	6	158.	Rois de Navarre sire de vertu	96 v. A
[Roi de Navarre (Thibaut IV de Champagne)]	7	58.	Sire loez moi a choisir	42 r. B
RENAUT DE SABLEUIL	<b>219</b>			
[adesp.]	1	334.	Ja de chanter en ma vie	193 r. B
RICHART DE FOURNIVAL	<b>223</b>			
	[4	263.	<i>cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
	[13	254.	<i>cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
[Gautier d'Espinou (Espinal)]	13	332.	Puis qu'il m'estuet de ma dolor chanter	192 r. B
RICHART DE SEMILLI	<b>224</b>			
	1	206.	Chançon ferai plain d'ire et de pensee	124 r. A
	2	203.	De chanter m'est pris corrage	122 r. B
	4	207.	Je chevauchai l'autrier la matinee	124 v. A
	[5	202.	<i>cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
	6	209.	L'autrier tout seus chevauchioie mon chemin	125 v. A
	7	210.	[qui ne soit bien armee] / L'une est la Chastelaine devers Mont le Heri (*)	127 r. A
	8	205.	Mout ai chanté riens ne me puet valoir	123 r. B
	10	204.	Par amors ferai chançon novele	122 v. B
	11	208.	Quant la saison renovele que li douz tens doit venir	125 r. A
ROBERT III (?) MAUVOISIN	<b>234</b>			
	1	287.	Au tens d'esté que voi vergier florir	167 r. A
ROBERT DE BLOIS	<b>226</b>			
	2	218.	Merveil voi que chanter puis	131 r. B
	3	216.	Par trop celer mon corage	130 r. B
	4	217.	Puis que me sui de chanter entremis	130 v. B
ROBERT DE LA PIERRE	<b>228</b>			

[Maihieu de Gant]	8	321.	Maihieu de Gant respandez / a ce que je vos demant	186 v. B
<b>ROBERT DE MEMBEROLES</b>	<b>230</b>			
[Robert III (?) Mauvoisin]	1	330.	Qui d'amors a remembrance	191 r. B
[adesp.]	2	446.	Sire Dex en toute guise	250 v. A
<b>ROBERT DE REINS</b>	<b>231</b>			
	1	327.	Bergier de vile champestre	190 r. A
	2	223.	Bien s'est amors honie	133 v. B
	4	326.	L'autrier de jouste un rivage	189 v. A
	5	329.	Main s'est levée Aeliz / qui tout son cuer en deliz / a mis	190 v. B
	6	224.	Plaindre m'estuet de la bele en chantant	134 r. A
	7	328.	Quant fueillissent li buison	190 r. B
	8	226.	Quant voi le douz tens venir / la flor en la pree	135 r. A
	9	225.	Qui bien veut amors descrire	134 v. A
<b>ROBERT (ROBIN) DU CHASTEL</b>	<b>232</b>			
	1	313.	Amors qui moult mi guerroie	181 v. B
	3	306.	En loial amor ai mis <b>(coronata)</b>	177 v. B
	6	307.	Se j'ai chanté sans guerredon avoir	178 r. B
<b>ROGERET DE CAMBRAI</b>	<b>238</b>			
	1	301.	Nouvele amor qui si m'agree	175 r. A
<b>ROI DE NAVARRE</b>				
<b>(THIBAUT IV DE CHAMPAGNE)</b>	<b>240</b>			
	1	12.	A envis sent mal qui ne l'a apris	14 r. B
	2	1.	Amors me fait comencier	8 r. A
	3	32.	Ausi conme unicorne sui	26 v. A
	4	29.	Au tens plain de felonie	24 v. A
	23	35.	Au tres douz non ala Virge Marie	28 v. A
	6	14.	Chançon ferai car talent m'en est pris / de la meilleur qui soit en tot le mont	15 v. A
	7	26.	Chanter m'estuet car ne m'en puis tenir	22 v. B
	9	7.	Contre le tens qui devise	11 r. B
	10	47.	Coustume est bien quant l'en tient un prison	35 v. A

[adesp.]

11	22.	Dame ensi est quil m'en covient aler	20 v. A
12	6.	Dame cist vestres fins amis	10 v. B
13	45.	Dame l'en dit que l'en muert bien de joie	34 r. B
58	50.	Dame merci une riens vos demant	37 v. A
14	41.	De bone amor vient seance et biauté	32 r. A
15	39.	De chanter ne me puis tenir / de la tres bele esperitaus	31 r. A
16	19.	De grant joie me sui touz esmeuz	18 v. B
17	33.	De grant travail et de petit exploit	27 r. B
18	13.	De ma dame souvenir	15 r. A
19	23.	De noviau m' estuet chanter	21 r. B
20	25.	De touz maus n'est nus plaisans	22 r. B
21	37.	Dex est ensi comme li pellicans	29 v. B
22	17.	Douce dame tout autre penssement	17 v. A
24	28.	Empereres ne rois n'ont nul pooir / envers	24 r. A
25	4.	En chantant vueill ma dolor descouvrir	9 v. B
26	48.	Fueille ne flor ne vaut riens en chantant	36 r. A
27	3.	J'aloie l'autrier errant	9 r. B
28	42.	Je me cuidoie partir	32 v. B
29	9.	Je ne puis pas bien metre en non chaloir	12 v. A
30	20.	Je ne voi pas nului qui gieut ne chant	19 v. A
31	46.	Je no' z chanter trop tart ne trop souvent	34 v. B
32	5.	L'autre nuit en mon dormant	10 v. A
33	34.	L'autrier par la matinee / entre un bois en un vergier	28 r. A
34	36.	Les douces dolors	29 r. B
35	24.	Li douz pensers et li douz souvenirs	21 v. B
36	27.	Li rosignox chant tant	23 v. A
37	31.	Mauves arbres ne puet florir	25 v. B
38	462.	Ne rose ne flor de lis	257 r. B
39	16.	Nus hons ne peut ami reconforter	17 r. A
60	52.	Phelipe je vos demant / qu'est devenue amors	38 v. A
61	51.	Phelipe je vos demant / dui ami de cuer verai	38 r. A
42	10.	Por ce se d'amer me dueil si y ai je grant confort	13 r. B
43	11.	Por conforter ma pesance	14 r. A
44	8.	Por froidure ne por yver felon	12 r. A

	45	21.	Por mau tens ne por gelee / ne por froide matinee	20 r. A
	46	43.	Qui plus aime plus endure	33 r. B
	47	56.	Robert vees de Perron	41 r. B
	49	2.	Seigneurs sachiez qui or ne s'en ira	8 v. B
[Simon d'Autie]	50	261.	<i>cfr. Appendice all'indice dei componimenti</i>	
	51	49.	Tant ai amors servies longuement	36 v. A
	52	15.	Tout autresi con fraint nois et yvers	16 r. B
	53	30.	Tout autresi con l'ente fait venir	25 r. B
	54	44.	Tuit mi desir et tuit mi grief torment	33 v. B
	55	18.	Une chancon encor vueill	18 r. B
	56	38.	Une dolor enossee	30 v. A
<b>ROI RICHART</b>	<b>241</b>			
[adesp.]	2	450.	Ja nus hons pris ne dira sa raison	252 r. B
<b>RUFIN DE CORBIE</b>	<b>244</b>			
[Baudouin des Auteus]	1	293.	M'ame et mon cors doing a celi	170 v. B
<b>SAUVAGE DE BETHUNE</b>	<b>249</b>			
[Gace Brulé]	1	80.	Quant voi paroir la fueille en la ramee	54 r. B
<b>SAUVALE COSSET</b>				
(Sawale; Sagalon Cosset d'Arras)	<b>250</b>			
			<i>[cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
<b>THIBAUT D'AMIENS</b>	<b>253</b>			
[adesp.]	1	478.	J'ai un cuer trop lent	264 v. A
<b>THIBAUT DE BLASON</b>	<b>255</b>			
	2	138.	Amors que porra devenir	86 r. A
	8	137.	Au main par un ajornant / chevauchai les un buisson	85 v. A
[Gautier de Dargies]	3	142.	Bien font amors leur talent	88 r. A
	4	136.	Bien voi que ne puis morrir	85 r. A
	6	141.	Chanter et renvoisier sueil	87 v. A
	7	139.	Chanter m'estuet si criem morir	86 v. A
	10	140.	Quant je voi esté venir et sa verdor	87 r. A



THIERRI DE SOISSONS	<b>258</b>			
[adesp.]	1	419.	A la plus sage et a la melz vaillant	236 v. B
TRESORIER (LE) DE LILLE	<b>261</b>			
	1	271.	Haute honor d'un comandement	158 v. A
	2	272.	Joie ne guerredon d'amors	158 v. B
VIDAME DE CHARTRES	<b>262</b>			
	1	214.	Chascuns me semont de chanter	129 r. B
	[2	259.	<i>cfr. Appendice all'indice dei componimenti]</i>	
[Oudart de Laceni]	3	267.	D'amors vient joie et honors ensemment	156 r. A
[Gace Brulé]	5	76.	Li plus desconfortéz dou mont	52 v. A
	6	212.	Quant la saison dou douz tens	128 v. A
	7	211.	Tant ai d'amors quen chantant me fait plaindre	127 r. B
[Robert de Blois]	8	215.	Tant con je fusse fors de ma contree	129 v. B
VIELART DE CORBIE	<b>263</b>			
	1	266.	Cil qui me prient de chanter	155 v. A
	2	265.	De chanter me semont amors	155 r. A
VILAIN D'ARRAS	<b>264</b>			
	3	323.	Se de chanter me poisse tenir	187 v. B
ANONIMI	<b>265</b>			
	31	411.	A la fontenele	232 v. B
	43	403.	A l'entree de Pasquor	229 r. A
	63	370.	Amors qui sorprent	212 r. A
	101	445.	Amors me semont et prie que je chant	250 r. B
	103	410.	Amors me semont et proie / de chanter	232 v. A
	104	342.	Amors me tient en esperance	197 v. A
	140	367.	Apris ai qu'en chantant plor	210 v. A
	150	418.	Au comencier de l'amor qui m'agree	236 r. B
	167	489.	Au douz comencement d'esté (*)	270 r. A
	177	460.	A une fontaine	256 v. A
	182	383.	Au partir d'esté et de flors	218 v. B
	185	389.	Au renoviau dou tens que la florete	222 r. B
	186	382.	Au reparier que je fis de Prouvence	218 r. A

218	409.	Bele blonde a qui je sui toz	232 r. B
1546	436.	Biau m'est quant voi verdir les chans	245 v. B
243	456.	Bien cuidai garir	255 r. A
281	57.	Bons rois Thiebaut sire conseilliez moi	41 v. A
283	490.	Buer fu nez qui s'apareille (*)	270 r. B
285	335.	Car me conseillies Johan se Dex vos voie	193 v. B
298	378.	C'est en mai au mois d'esté / que florist flor (*)	216 r. B
299	381.	C'est en mai quant reverdoie	217 v. B
324	487.	Chançon ferai puis que Diex m'a doné (*)	268 v. B
326	360.	Chanterai par grant envie	206 v. B
327	380.	Chanter me covient plain d'ire	216 v. A
332	493.	Chanter m'estuet de cele sans targier (*)	272 r. A
338	407.	Chanter m'estuet plain d'ire et de pesance	231 r. A
345	468.	Chanter vos vueil de la Virge Marie	260 r. B
342	369.	Chanter vueil un noviau son	211 v. A
346	441.	Chanter vueil d'amors certaine	248 v. A
385	361.	Contre le tens que je voi qui repaire	207 r. B
435	379.	D'amors me plaign plus que de tout le mont	216 v. B
465	466.	De la flor de paradis (*)	259 r. A
467	480.	De la mere au Sauveor (*)	265 v. A
473	465.	De la très douce Marie vueill chanter	258 v. B
485	484.	De penser a vilainie (*)	267 r. B
491	376.	Des or mes ne me puis taire	215 r. B
494	414.	Destrois de cuer et de mal entenpris	234 r. B
506	412.	De vos amors me plain par raison	233 r. B
509	482.	De Yessé naistra (*)	266 r. B
501	396.	Diex je n'os noumer amie	225 v. B
1626	443.	Donc ire d'amors enseigna	249 v. A
555	486.	Douce dame virge Marie (*)	268 v. A
629	423.	En mai au douz tens nouvel que raverdissent prael	239 r. A
632	349.	En mai la rousee que nest la flor	200 v. B
633	457.	En mai par la matinee	255 r. A
672	388.	En une praele lez un vergier	221 v. A
686	485.	Et cler et lai (*)	267 v. B
703	483.	Fine amor et bone esperance / me fait un noviau chant chanter (*)	266 v. B
711	365.	Flor ne verdor ne m'a pleü	209 v. B

718	477.	Fox est qui en folie	264 r. A
781	337.	Hui main par un ajornant / chevauchai ma mule enblant	194 v. B
801	401.	J'ai bon espoir d'avoir joie	228 r. A
815	425.	J'ai maintes fois d'amors chanté	239 v. B
865	390.	Je chant par droite raison	222 v. B
907	374.	Je ne mi vueil de bone amor retraire	214 r. B
91	479.	Je ne vueil plus de sohier (*)	265 r. A
934	475.	Je te pri de cuer par amors (*)	263 r. A
955	344.	Jolif plain de bone amor	198 v. B
962	397.	La bele que tant desir	226 r. B
962	415.	La bele que tant desir	235 r. A
990	393.	Lasse por qui refusai	224 r. B
1026	392.	L'autrier m'en aloie chevauchant	223 v. B
1030	424.	L'autrier par un matinee En cele très douce saison	239 r. B
1038	427.	L'autrier touz seus chevauchois / tout	241 r. A
1054	341.	Li chastelains de Couci ama tant	197 r. A
1081	406.	Li tens d'esté renvoisiés et jolis	230 v. A
1087	426.	Loial amor qui m'est el cuer entree	240 r. B
1095	472.	Lonc tens ai usé ma vie	262 r. B
1105	420.	Ma douce dame qui j'ai m'amor donee	237 v. A
1113	467.	Mainte chançon ai fait de grant ordure (*)	259 v. B
1487	355.	Mar vit raison qui covoit trop haute	204 r. A
1140	473.	Mere au roi puissant	262 v. A
1144	340.	Merveilles est que touz jors vueil le chanter	196 r. B
1176	452.	Moult m'a demoré	253 v. A
1183	464.	Moult sera cil bien norris	258 r. B
1239	469.	On doit la mere Dieu honorer	260 v. B
1276	476.	Or laissons ester touz les chans dou monde (*)	263 v. B
1303	357.	Par le tens bel d'un mois novel	205 r. A
1307	364.	Par mainte fois m'ont mesdissans grevé	209 r. A
1327	417.	Plains de tristor et de desesperance	235 v. B
715	358.	Por ce d'amors me fait dire	205 v. A
1342	352.	Por cele ou m'entente ai mise	202 r. B
1343	488.	Por ce que verité die (*)	269 v. A
1372	333.	Por moi renvoisier ferai chancon novele	192 v. B
1373	359.	Por mon cuer a joie atraire	206 r. A

1381	471.	Prions en chantant	261 v. A
1416	416.	Quant fine yvers que cil arbres sont nu	235 r. B
1417	362.	Quant florist la pree	208 r. A
1425	404.	Quant je chavauchoie / tout soul l'autrier	229 v. A
1432	377.	Quant je voi esté venir / et l'aubeespine florir	215 v. B
1433	453.	Quant je voi fremir la brueille	253 v. B
1441	368.	Quant la flor de l'espinete	211 r. A
1447	373.	Quant la rousee au mois de mai	213 v. B
1454	371.	Quant li dous tens renovele / en esté par la cholor	212 v. A
1459	402.	Quant li noviaus tens define	228 v. A
1464	455.	Quant li oiselon menu	254 v. A
1467	386.	Quant mars en comence et fevrier faut	220 r. B
1469	442.	Quant nest la fleur blanche et vermeille	249 r. A
1492	481.	Quant voi la flor novele / florir en la praele	266 r. A
1493	338.	Quant voi la flor novele / paroir en la praele	195 v. B
1495	336.	Quant voi la prime florete	194 r. B
1498	394.	Quant voi le douz tens bel et cler / et esté qui repaire	224 v. B
1500	395.	Quant voi le douz tens revenir	225 r. B
1504	470.	Quant voi le siecle escolorgier (*)	261 r. A
1512	454.	Quant voi reverdir	254 r. B
1424	350.	Quant yver trait a fin	201 r. B
1521	348.	Qui a chanter veut entendre	200 r. B
1529	491.	Qui de la prime florete	271 r. A
1583	391.	Se j'ai dou monde la flor	223 r. B
1637	428.	Souvent me vient au cuer la remembrance	241 v. A
1638	363.	Souvent sospire	208 r. B
1648	429.	Tant ai au cuer ire et duel et pesance	242 r. A
1660	366.	Tel nuist qui ne puet aidier	210 r. B
1709	343.	Trop est cist mondes cruaus	198 r. A
1712	375.	Trop sui d'amors enganéz	215 r. A
1720	492.	Une très douce pensee (*)	271 v. A
1727	463.	Virge des ciels clere et pure (*)	257 v. A
1737	345.	Voles vos que je vos chant	199 r. A

### 3.2.1. Appendice all'indice.

CONON DE BETUNE	<b>50</b>			
[Gautier d'Espinau (Espinal)]	2	253.	Au conmencier de la nouvele amor	148 v. B
[Richart de Fournival]	6	264.	Ce fu l'autrier en un autre pais	154 r. B
EUDE DE LA COURROIERIE	<b>62</b>			
	1	239.	Chançon ferai par grant desesperance	141 v. A
	2	240.	Desconfortéz com cis qui est sans joie	142 r. A
	3	237.	Ma derreniere vuoil fere en chantant	140 r. B
	5	236.	Mouls a longuement fet grant consievrance	140 r. A
	4	238.	Tout soit mes cuers en grant desesperance	141 r. A
GAUTIER D'ESPINAU (ESPINAL)	<b>77</b>			
	2	251.	Aymanz fins et verais / Se li mons ert vostre en pais	147 v. A
[Chastelain de Coucy]	6	107.	Comencement de douce saison bele	68 r. B
	7	252.	Desconfortéz et de joie partiz	148 r. B
[adesp.]	59	353.	Por verdure ne por pree	202 v. B
	18	249.	Quant voi yver et froidure aparoir	146 v. A
	21	250.	Tout autre si com l'aymant deçoit	147 r. B
GAUTIER DE DARGIES	<b>73</b>			
[Gontier de Soignies]	4	258.	Au tens gent que reverdoie	151 v. A
GONTIER DE SOIGNIES	<b>93</b>			
	4	260.	Merci amors or ai mestier	152 v. A
JAQUE DE CYSOING	<b>122</b>			
	4	256.	Nouvele amor qui m'est el cuor entree	150 r. B
	7	255.	Quant la seson est passee	149 v. B
	8	257.	Quant l'aubeespine florist	151 r. A
JEHAN ERART	<b>154</b>			
	3	242.	Au tens pascor	143 r. B
	5	241.	Dehors Loncpré el boschet	142 v. B
	7	244.	El mois de mai par un matin	144 r. B
[adesp.]	9	372.	En pasquor un jor erroie	213 r. B

	12	319.	Je ne me sai mes en quel guise / ne maintenir ne demener	185 v. A
	21	243.	Penser ne doit vilanie	143 v. B
<b>JEHAN L'ORGUENEUR</b>	<b>161</b>			
	1	289.	Au tens que voi la froidure	168 r. A
<b>MONIOT DE PARIS</b>	<b>186</b>			
	2	233.	Au nouveau tens que n'est la violest	138 v. A
	3	229.	Je chevauchioie l'autrier sor la rive de saine	136 v. A
	4	230.	L'autrier par un matinet un jor de l'autre semaine	136 v. B
	5	231.	Li tens qui raverdoie	137 v. A
	6	228.	Lonc tens ai mon tens usé	136 r. A
	7	235.	Pou mon cuer releecier	139 v. A
	8	234.	Quant j'oi chanter l'aloete por la venue du tens cler	139 r. A
	9	232.	Qui veut amor maintenir	138 r. A
<b>RAOUL DE BEAUVAIS</b>	<b>213</b>			
[Jehan Erart]	2	245.	Delez un bois verdoiant	144 v. B
<b>RICHART DE FOURNIVAL</b>	<b>223</b>			
[Gautier d'Espinou (Espinal)]	4	263.	Chascun qui de bien amer	153 v. A
[Gautier d'Espinu (Espinal)]	13	254.	Puis qu'il m'estuet de ma dolor conplandre	149 r. B
<b>RICHART DE SEMILLI</b>	<b>224</b>			
	5	202.	L'autrier chevachioie deliz Paris	121 v. A
<b>ROI DE NAVARRE</b>				
(Thibaut IV de Champagne)	<b>240</b>			
[ <i>Simon d'Autie</i> ]	50	261.	Tant ai amors servie et honoree	152 v. B
<b>SAUVALE COSSET</b>				
(Sawale; Sagalon Cosset d'Arras)	<b>250</b>			
[Jehan l'Orgueneur]	1	262.	Amors qui fet de moi tout son conmant	153 r. B
<b>VIDAME DE CHARTRES</b>	<b>262</b>			
[Gontier de Soignies]	2	259.	Combien que j'aie demoré	152 r. A

## Bibliografia

- Battelli M.C., 1999, *Le chansons couronnés nell'antica lirica francese*, in «*Critica del testo*, II/2, pp. 565-617.
- Brakelmann, J., 1870-91, *Les plus anciens chansonniers français (XII<sup>e</sup> siècle)*, Paris, Bouillon.
- Gennrich, F., 1966, *Cantilenae piaae: 31 altfranzösische geistliche Lieder des Hs Paris*, *Bibl. Nat. Nouv. Acq. Fr.* 1050.
- “Intavulare”. Tables de chansonniers romans (série coordonnée par M. Tyssens). II. Chansonniers français. 1. a (B. A. V., Reg. lat. 1490), b (B. A. V., Reg. lat. 1522), A (Arras, Bibliothèque Municipale 657), par M. Tyssens, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, 1998.
- Jeanroy, A., 1918, *Bibliographie sommaire des chansonniers français du Moyen Âge*, Paris, Paris H. Champion.
- Linker, R.W., 1979, *A Bibliography of Old French Lyrics*, University, MS, Romance Monographs.
- Raynaud, M.G., 1879, *Le chansonnier Clairambault de la Bibliothèque nationale*, in «*Bibliothèque de l'École des chartes*», XL, pp. 48-67.
- Raynaud, M.G., 1884, *Bibliographie des chansonniers français des XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles: comprenant la description de tous les manuscrits, la table des chansons classées par ordre alphabétique de rimes et la liste des trouvères*, t. I. Paris, C. Vieweg Libraire-Éditeur.
- Raynaud, M.G. – Spanke, H., 1955, *G. Raynauds Bibliographie des altfranzösischen Liedes, neu bearbeitet und ergänzt von H. Spanke*, Leiden, Brill.
- Schwan, E., 1886, *Die altfranzösischen Liederhandschriften, ihr Verhältniss, ihre Entstehung und ihre Bestimmung*, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung.
- Spanke, H., 1925, *Eine altfranzösische Liedersammlung: der anonyme Teil der Liederhandschriften KNPX*, Halle (Saale), Verlag von Max Niemeyer.